

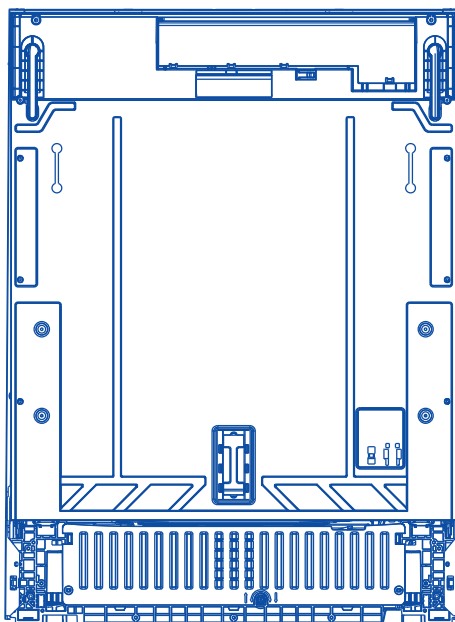
Haier

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Руководство по эксплуатации

Модель

HDWE14-692RU



Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед использованием устройства. Сохраните его для дальнейшего использования.

Благодарим вас за покупку бытовой техники Haier.

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой или использованием этого устройства. В этом документе содержится важная информация, которая поможет вам максимально эффективно использовать изделие, выполнить его безопасную и правильную установку и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасного и правильного использования посудомоечной машины.

При продаже устройства, передаче устройства другому пользователю, или если вы оставите его, переезжая на новое место, просьба обязательно передать вместе с ним и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации и техникой безопасности.

Правила техники безопасности	1
Инструкции по установке	4
Описание посудомоечной машины	20
Обзор программ	22
Система смягчения воды	24
Использование ополаскивателя	26
Что можно/нельзя загружать в посудомоечную машину	27
Загрузка посуды	28
Добавление моющего средства	30
Перед первым использованием	31
Повседневное использование	32
Уход и очистка	34
Устранение неисправностей	38
Рекомендации по размещению посуды в посудомоечной машине	42
Технические данные	43

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед установкой или использованием этого устройства. В этом документе содержится важная информация, которая поможет вам максимально эффективно использовать изделие, выполнить его безопасную и правильную установку и обслуживание.

▲ ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током

Перед установкой посудомоечной машины извлеките предохранитель или разомкните автоматический выключатель в электросети вашего дома. Машина обязательно должна быть заземлена. В случае неисправности или поломки заземление снизит риск поражения электрическим током, обеспечив путь наименьшего сопротивления для электрического тока. Посудомоечная машина снабжена шнуром с заземляющим проводом и вилкой с заземляющим контактом. Вилку следует подключать к розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и нормативами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если вы сомневаетесь, правильно ли заземлен прибор, обратитесь к профессиональному электрику или представителю сервисного центра.

Не заменяйте вилку питания, которая поставляется вместе с посудомоечной машиной. Если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки. Не используйте удлинитель, переходник или блок с несколькими розетками.

Несоблюдение этой рекомендации может привести к поражению электрическим током или смертельному исходу.

▲ ВНИМАНИЕ

Опасность порезов

Соблюдайте осторожность: края панели острые.

Несоблюдение предупреждения может привести к травме или порезу.

▲ ВНИМАНИЕ

При использовании посудомоечной машины соблюдайте основные меры предосторожности, в том числе:

- Перед использованием посудомоечной машины прочтите все инструкции.
- Соблюдайте указания, содержащиеся в данном руководстве, чтобы свести к минимуму риск возгорания или взрыва, или предотвратить материальный ущерб, травмы или гибель людей.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению, как описано в данном руководстве пользователя.
- Устройство предназначено для использования в домашних или схожих с ними условиях:
 - загородные жилые дома;
 - постояльцами гостиниц, moteлей и других жилых помещений;
 - гостиницы типа «ночлег и завтрак».

Правила техники безопасности

- Используйте только моющие средства или ополаскиватель, рекомендованные для использования в бытовой посудомоечной машине, и храните их в недоступном для детей месте.
- Каждый раз после завершения программы мойки проверяйте дозатор моющего средства – он должен быть пустым.
- Загружая посуду для мытья, размещайте острые предметы так, чтобы они не повредили посудомоечную машину, а острые ножи – ручкой вверх, чтобы не порезаться.
- Не прикасайтесь к фильтрующей пластине (металлическому диску в основании посудомоечной машины) во время или сразу после использования, так как она может быть горячей.
- Не вносите самовольные изменения в элементы управления.
- Не садитесь и не вставайте на дверцу или корзину для посуды посудомоечной машины.
- Не опирайтесь на регулируемые полки, особенно весом всего тела.
- Чтобы избежать травм, не позволяйте детям играть в посудомоечной машине или на ней.
- При определенных условиях в системе водонагревателя, который не использовался в течение двух или более недель, может образовываться газообразный водород. Газообразный водород взрывоопасен. Поэтому в таком случае перед использованием посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и дайте воде стечь из них в течение нескольких минут. Это высвободит скопившийся газообразный водород. Поскольку газ легко воспламеняется, в это время нельзя курить и разжигать открытый огонь.
- При утилизации старой посудомоечной машины с нее нужно снять дверцу.
- Некоторые средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Не допускайте их контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей к посудомоечной машине с открытой дверцей. После завершения цикла мойки необходимо убедиться, что емкость для моющего средства пуста.
- Сертифицированные бытовые посудомоечные машины не предназначены для использования на предприятиях общественного питания.

Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

- Перед очисткой или техобслуживанием отключите посудомоечную машину от сети.
- При отключении устройства нужно тянуть за вилку, а не за шнур питания или место соединения шнура, чтобы избежать их повреждения.
- Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части посудомоечной машины, не пытайтесь самостоятельно выполнить какое-либо обслуживание, если это не рекомендовано в данном руководстве.
- Следите за тем, чтобы пол вокруг посудомоечной машины был чистым и сухим, чтобы не поскользнуться. Не допускайте скопления горючих материалов, таких как пух, бумага, ветошь и химикаты, вокруг/под посудомоечной машиной.

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации

- Если посудомоечная машина работает, открывайте дверцу очень осторожно. Иначе на вас могут попасть брызги горячей воды. Не открывайте дверцу полностью до тех пор, пока разбрызгиватели не перестанут вращаться.
- Не оставляйте дверцу открытой, так как в таком виде о нее можно споткнуться.
- Вода внутри посудомоечной машины непригодна для питья.
- Посудомоечная машина должна использоваться с установленными плоским фильтром, сливным фильтром и разбрызгивателем (разбрызгивателями). Подробнее с этими деталями можно ознакомиться на иллюстрациях в разделе «Уход и очистка».
- Не используйте посудомоечную машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или какие-то ее детали отсутствуют или сломаны: например, поврежден шнур питания или его вилка.
- Бытовая техника не предназначена для детских игр. Детям до 8 лет разрешается находиться около данного электроприбора только под присмотром взрослых. Эта машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования машины и понимают возможные опасности.
- Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Не позволяйте детям играть внутри, на или с посудомоечной машиной или любым другим утилизированным прибором.
- При использовании средства для чистки посудомоечной машины, мы настоятельно рекомендуем сразу же запустить программу мойки с моющим средством, чтобы не повредить машину.
- Посудомоечная машина предназначена для мытья обычной домашней посуды. Предметы, загрязненные бензином, краской, опилками металла, агрессивными, кислотными или щелочными химикатами, нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если посудомоечная машина не используется в течение длительного времени, отключите подачу в нее воды и электричества.

Инструкции по установке

■ Комплект поставки



Держатель сливного шланга (1)



Впускной шланг (1)



Воронка для соли (1)



Кронштейны для нижней панели (2)



Крепления (1)



Мягкая подкладка (1)



Водонепроницаемая защитная пленка (для защиты кухонной мебели от воды) (1)



Руководство по эксплуатации (1)
Маркировка энергопотребления (1)
Инструкция по установке дверной панели (1)

Винты Ø3,5 x 13 мм (10)
Винты Ø4 x 25 мм (4)
Винты Ø3,5 x 44 мм (6)

■ Перед установкой машины

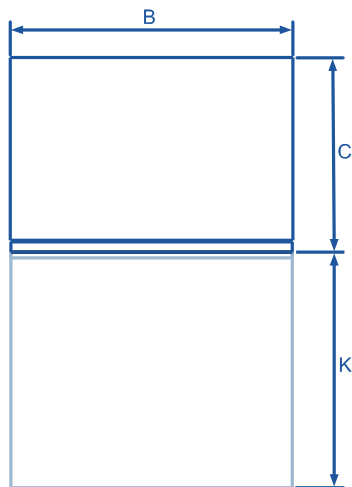
Распаковка и перемещение

- Проверьте упаковку и посудомоечную машину на наличие повреждений при транспортировке. Если посудомоечная машина каким-либо образом повреждена, не устанавливайте ее. Обратитесь к дилеру, у которого была приобретена посудомоечная машина. Утилизация упаковки: часть упаковки пригодна для вторичной переработки. Проверьте символы и маркировку, по возможности, отправьте на переработку.
- Никогда не поднимайте посудомоечную машину за ручку дверцы или за верхнюю панель. Это может повредить ее.
- Осторожно обращайтесь со шлангами и шнуром питания, расположенными в задней части посудомоечной машины. Не допускайте их сдавливания, перегибов, заломов или порезов.
- При установке посудомоечной машины убедитесь, что сливной шланг не сдавлен и не перекручен.

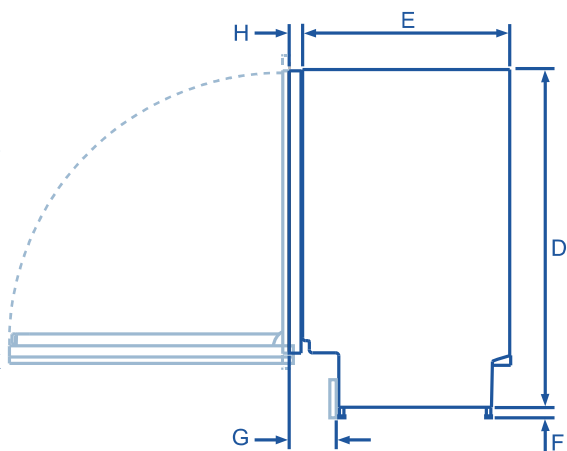
Подключения к коммунальным сетям

- Убедитесь, что шнур питания достаточно длинный и достает до розетки. Если нет, то его должен заменить авторизованный компанией haier специалист. Для подключения посудомоечной машины к источнику питания не следует использовать удлинители или коробки с несколькими розетками.
- Убедитесь, что шланги достаточно длинные и достают до точек подключения. Если шланг необходимо удлинить, убедитесь, что новый шланг такого же качества и диаметра.
- Посудомоечную машину не следует подключать к системе водоснабжения, где температура превышает 25°C.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с высоким давлением, так как это может привести к повреждению системы.

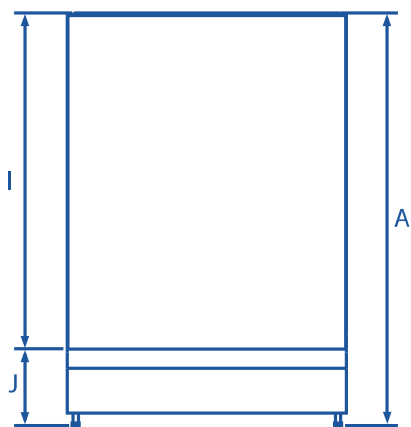
1 Габаритные размеры изделия



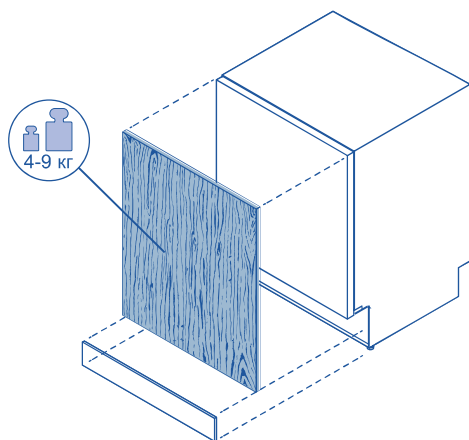
ВИД СВЕРХУ



ВИД СБОКУ



ВИД СПЕРЕДИ

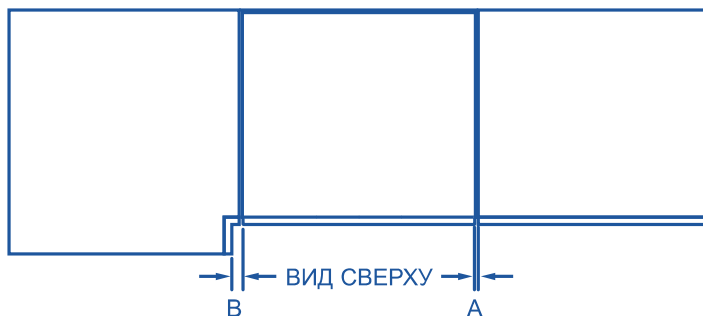


Инструкции по установке

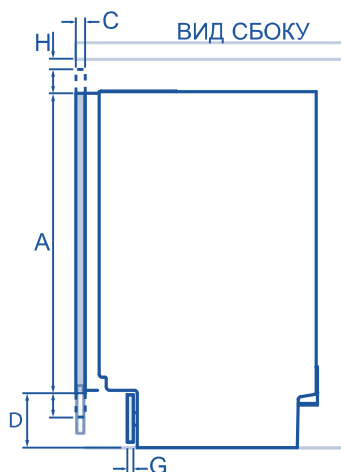
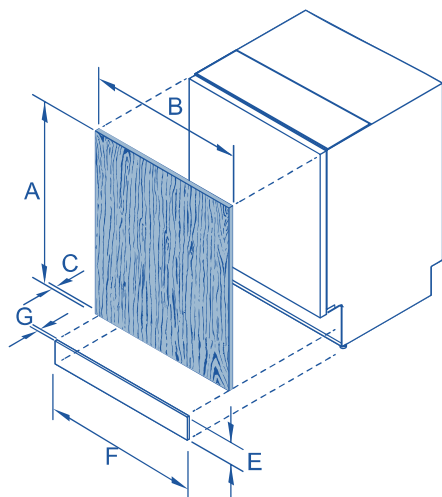
Габаритные размеры изделия	Размеры, мм
A Общая высота изделия*	820-880
B Общая ширина изделия	598
C Общая глубина изделия	554
D Высота корпуса	820
E Глубина корпуса	521
F Высота ножек *	0-60
G Глубина предохранительной пластины (напольного щитка)	120
H Глубина внутренней дверцы	33
I Высота от верхней части корпуса до нижней части внутренней дверцы	683
J Высота от нижней части внутренней дверцы до пола*	138
K Глубина открытия дверцы	639

* В зависимости от регулировки ножек.

** Без учета декоративной панели и ручки.



Размеры шкафов	Размеры, мм
Минимальное расстояние до двери соседнего посудного шкафа	2
Минимальное расстояние до углового посудного шкафа	13



Рекомендации по монтажу декоративной панели

Размеры, мм

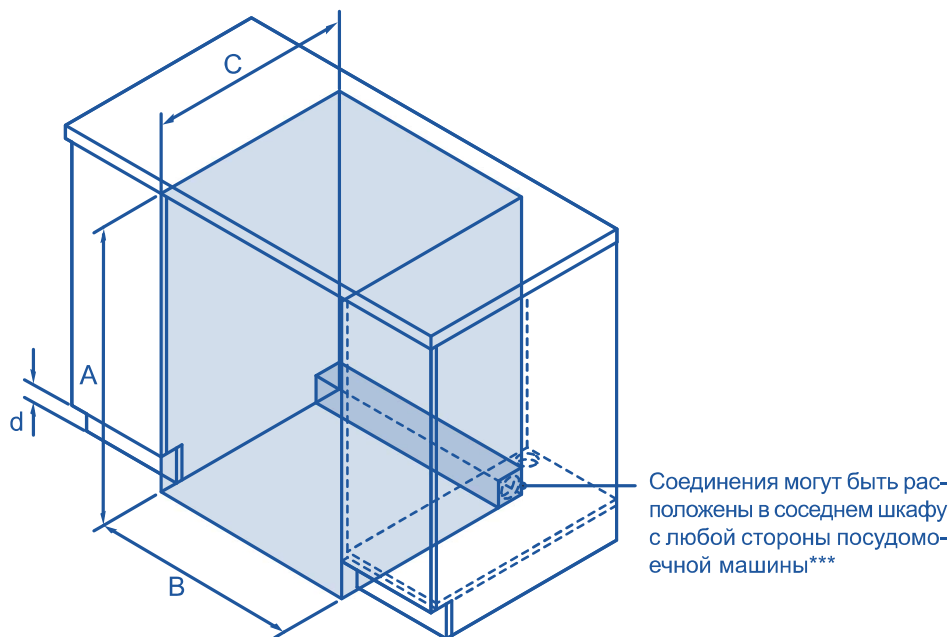
A	Минимальная высота декоративной дверной панели для полного покрытия внутренней дверцы	677
B	Минимальная ширина дверной панели	596
C	Глубина дверной панели	16-25
D	Расстояние от основания дверной панели до пола	65-200
E	Высота панели предохранительной пластины (напольного щитка)	65-200
F	Минимальная ширина декоративной панели напольного щитка	596
G	Минимальная глубина панели напольного щитка	16
H	Минимальный зазор между верхней частью дверной панели и столешницей	2
	Вес дверной панели (включая ручку)	4-9 кг

* Фактические размеры изделия могут отличаться на +2 мм

** При использовании прилагаемых винтов для крепления напольного щитка. Панель может быть закреплена с помощью привинчивания или приклеивания к прилагаемому монтажному кронштейну.

2 Подготовка места для установки

Подготовка изделия и шкафа



Трехмерное изображение

Размеры шкафов	мм
A Минимальная внутренняя высота *	820
B Минимальная внутренняя ширина	600
C Минимальная общая глубина	572
D Высота области углубления напольного щитка	65-200

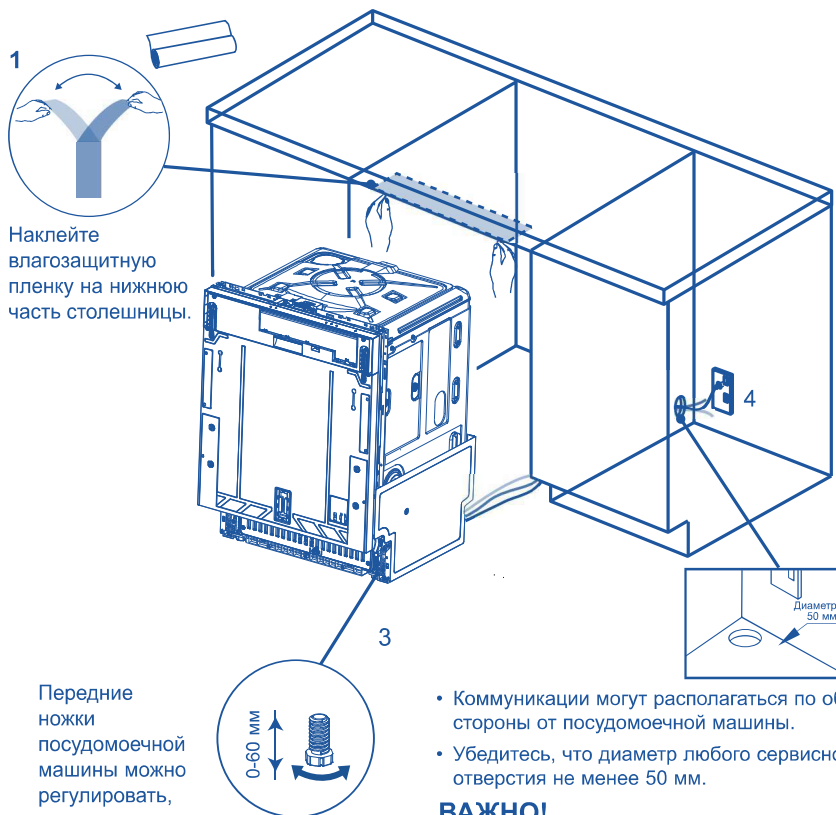
* В зависимости от регулировки ножек.

** Включая дверные панели толщиной 19 мм на соседних шкафах.

**** Дополнительную информацию о требованиях к обслуживанию см. в разделах "Рекомендации по подключению к водопроводу и электропитанию" и "Подготовка места для установки".

ВАЖНО!

Во избежание повреждения мебели паром убедитесь, что все деревянные части вокруг посудомоечной машины покрыты масляной краской или влагостойким полиуретаном.



- Коммуникации могут располагаться по обе стороны от посудомоечной машины.
- Убедитесь, что диаметр любого сервисного отверстия не менее 50 мм.

ВАЖНО!

Сетевая розетка должна располагаться в шкафу рядом с посудомоечной машиной.

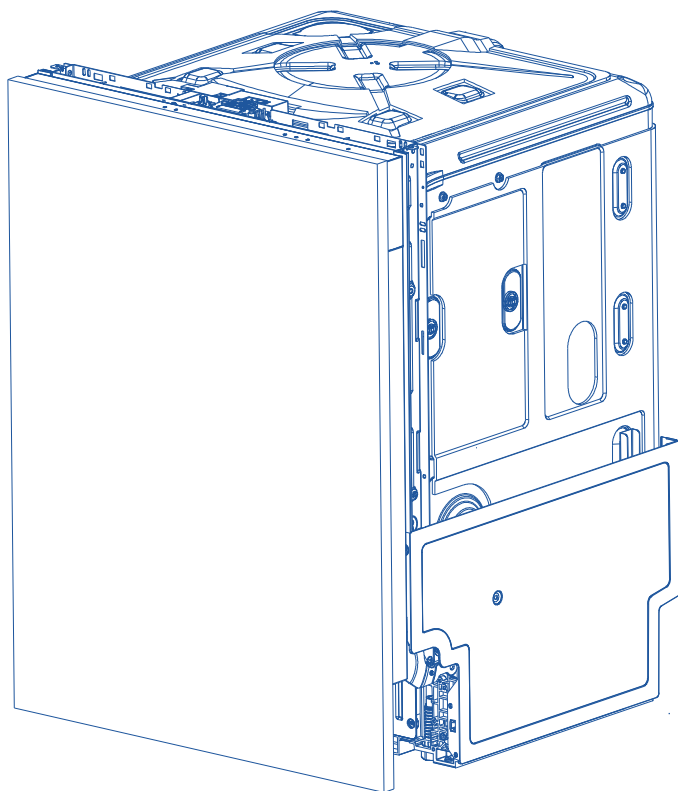
Размещение и выравнивание посудомоечной машины

- Не поднимайте посудомоечную машину за ручку на дверце.
- Устанавливая машину, проследите, чтобы шланги и шнур не перекручивались и не перегибались.
- После установки посудомоечной машины в нужное положение отрегулируйте заднюю ножку с помощью шестигранного ключа диаметром 6 мм.
- Передние ножки также можно регулировать вручную.
- Мы рекомендуем отрегулировать ножки так, чтобы посудомоечная машина стояла под столешницей ровно и устойчиво, не наклоняясь.

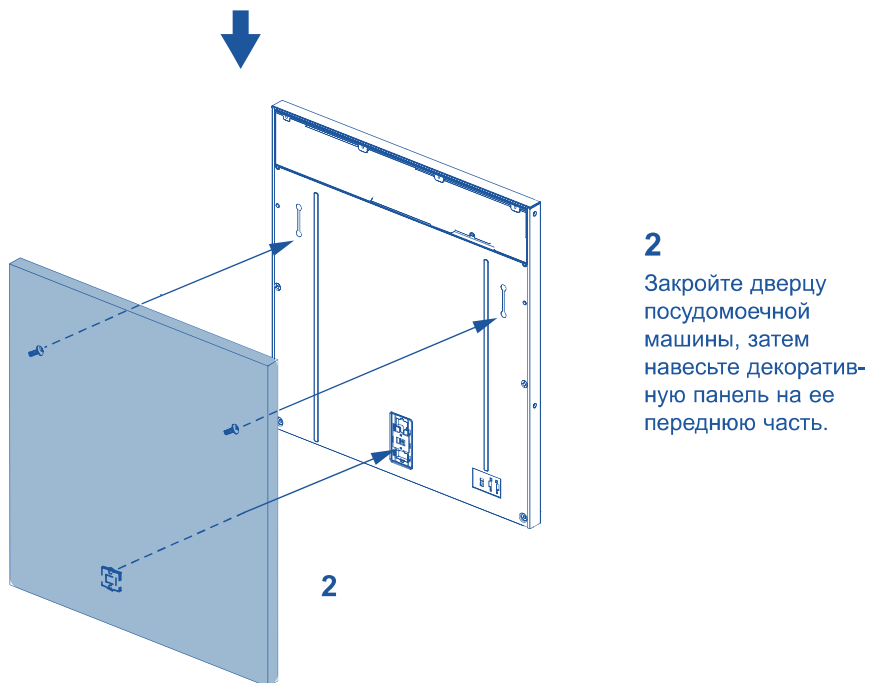
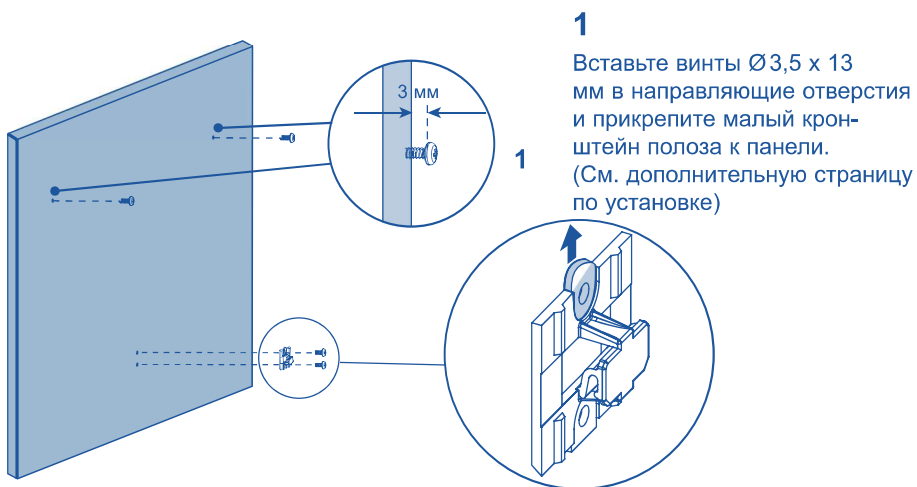
3 Подготовка декоративной дверной панели

Характеристики декоративной панели

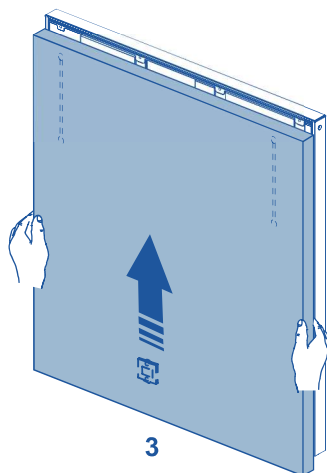
Спереди посудомоечной машины может быть установлена декоративная панель со следующими характеристиками: Достаточная герметичность для защиты от влаги (50°C при 80% относительной влажности). Поскольку в посудомоечной машине, как правило, жаркая и влажная среда, задняя и боковые стороны панели полностью изолированы водо- и паронепроницаемым слоем (например, из полиуретана), не допускающим повреждение панели.



4 Крепление декоративной дверной панели



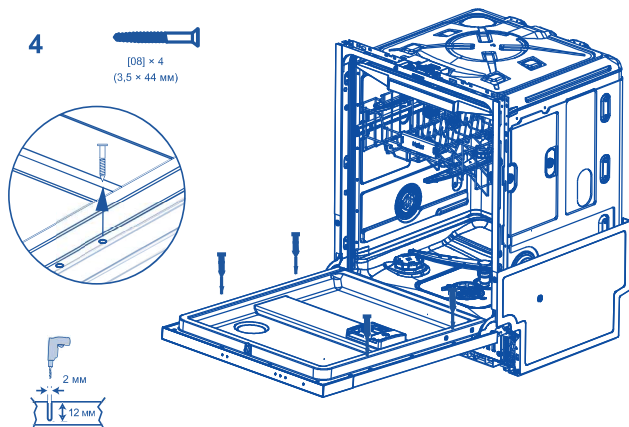
Инструкции по установке



Откройте дверцу и замените винты на винты $\text{Ø}3,5 \times 44$ мм, зафиксировав ими панель.

Закройте дверцу посудомоечной машины, затем навесьте декоративную панель на ее переднюю часть.

Балансировка дверцы
Баланс дверцы можно регулировать двумя винтами через два отверстия спереди. Чтобы добиться равномерного баланса, регулируйте обе стороны одновременно, по очереди.

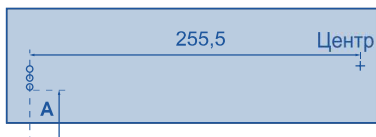
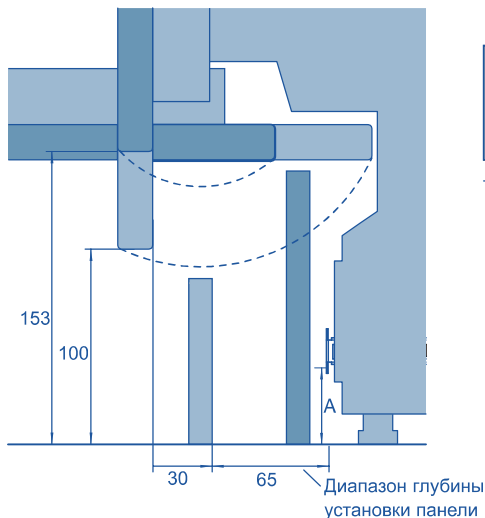


ВАЖНО!
Регулируйте их только до тех пор, пока дверца не останется открытой под собственным весом.

Поворот по часовой стрелке: Натяжение пружины
Поворот против часовой стрелки: Ослабление пружины

5 Установка декоративной цокольной панели (напольного щитка)

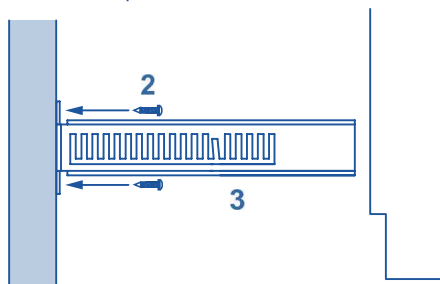
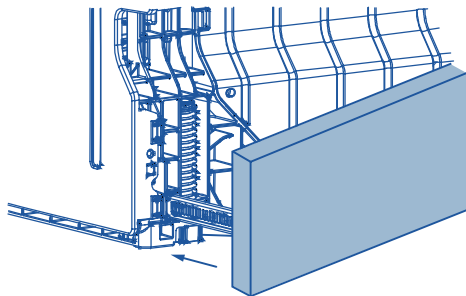
Отдельная панель



1

Отметьте места расположения направляющих отверстий для каждого кронштейна. Чтобы определить высоту, на которой будет закреплен кронштейн, нужно измерить расстояние от пола до самого нижнего отверстия кронштейна. Снимите кронштейн с изделия и сделайте разметку других отверстий, ориентируясь по измеренному расстоянию. Учитывайте выступ дверцы и радиус ее поворота.

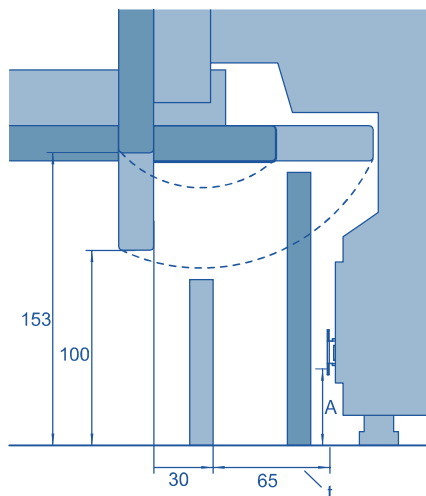
Прикрепите кронштейны к панели винтами $\text{Ø}3,5 \times 13$ мм. Вставьте наконечник в изделие и отметьте желаемую глубину выравнивания на кронштейне. Снимите панель. В отмеченных местах отверткой отогните выступы на обоих кронштейнах, чтобы щиток не «сел» глубже, чем нужно.



4

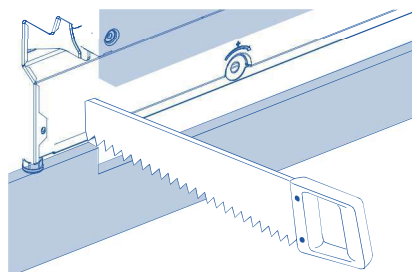
Плотно вставьте панель на место и закрепите ее.

Подгонка декоративной цокольной панели



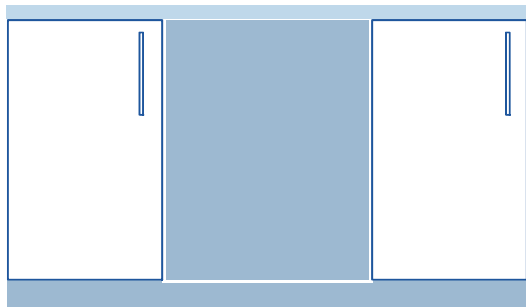
1

Учитывайте выступ дверцы и радиус ее поворота при определении высоты и глубины установки панели напольного щитка. Поскольку панель сплошная, скорее всего, ее потребуется обрезать по месту установки.



2

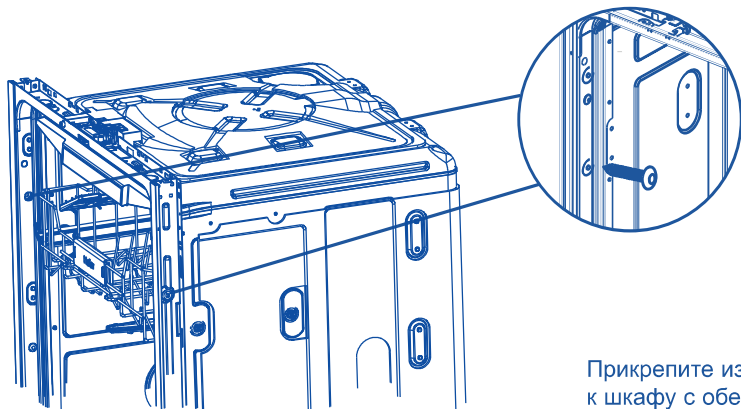
Установите панель в желаемом положении и отметьте точку, в которой она соприкасается с основанием дверцы. Обрежьте лишнее.



3

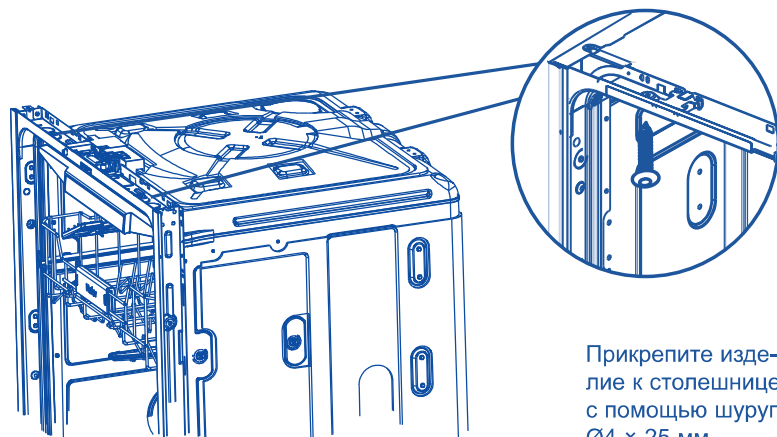
Установите сплошную панель на окружающие шкафы

А Крепление к шкафу по бокам



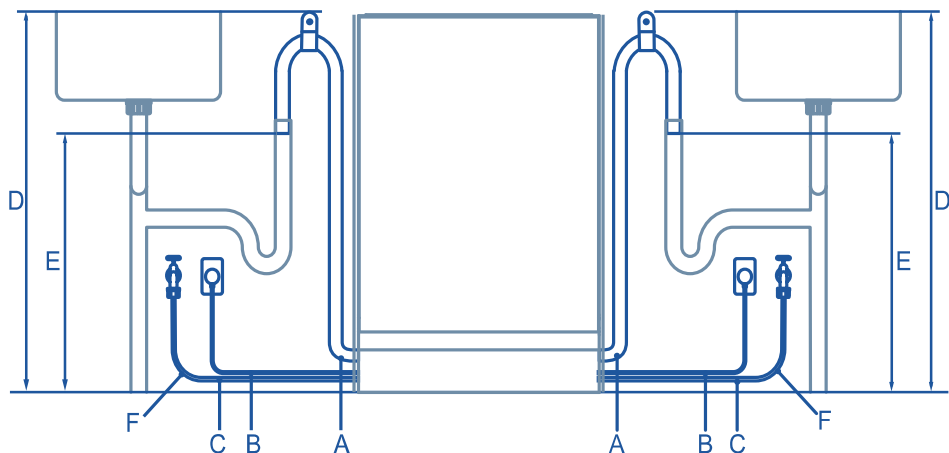
Прикрепите изделие к шкафу с обеих сторон рамы с помощью шурупов $\text{Ø}4 \times 25$ мм.

В По желанию можно прикрепить к шкафу сверху



Прикрепите изделие к столешнице с помощью шурупов $\text{Ø}4 \times 25$ мм.

6 Варианты подключения к водопроводу и сливу. Выберите наиболее подходящий



Размеры для подключения к коммуникациям	Левая сторона	Правая сторона
	Размеры, мм	Размеры, мм
A Длина сливного шланга	1650	1300
B Длина шнура питания *	950	1450
C Длина впускного шланга	1450	1300
D Расстояние от пола до верха держателя шланга	750-883	750-883
E Минимальное расстояние от пола до конца сливных шлангов **	500	500
F Минимальный радиус впускного шланга	200	200

* Без учета вилки.

** Показан монтаж к стояку. Расстояние одинаково для всех сантехнических установок.

Длины шлангов и шнура

- Коммуникации могут быть установлены как с левой, так и с правой стороны от устройства в соседнем шкафу. Требования по доступу к подключениям коммуникаций см. в разделе "Подготовка места установки".
- Длина сливного шланга не должна превышать 4 м. Более длинный сливной шланг приведет к снижению производительности.

Подключение подачи воды

- Посудомоечную машину не следует подключать к системе подачи воды, в которой отсутствует контроль температуры, если только система не оснащена подходящим регулирующим клапаном.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с высоким давлением, так как это может привести к повреждению системы.
- Максимальная температура воды: 25°C
- Шланг подачи воды с разъемом 3/4 стандарта BSP.
- Убедитесь, что подключение к водопроводу соответствует местным сантехническим нормам.

Давление воды

- 0,03-1 МПа

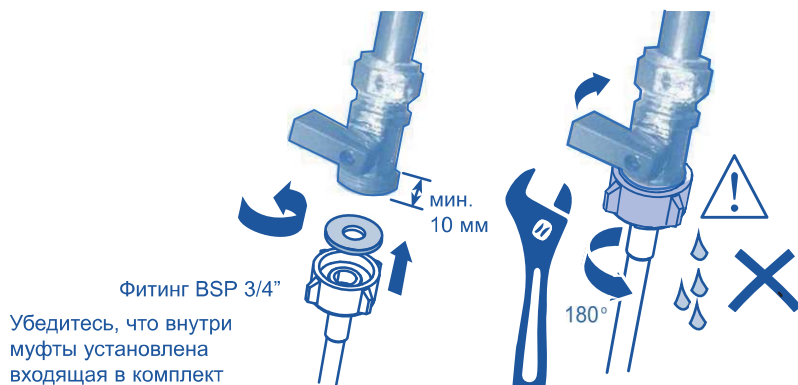
Требования к электрическому подключению

- 220В-240В, 50 Гц, 10А

Защита от протечек

- Эта посудомоечная машина оснащена защитой от затопления, которая остановит поток воды в случае протечки внутри машины.

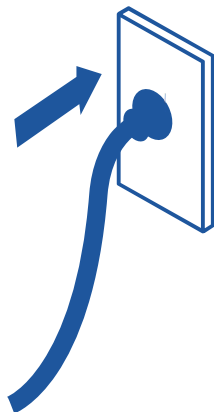
7 Подключение впускного шланга к холодной воде



ВАЖНО!

- Посудомоечную машину следует подключать к водопроводу новым впускным шлангом, входящим в комплект поставки. Старые шланги использовать нельзя.
 - Не укорачивайте впускной шланг.
1. Обратите внимание на требования к водопроводу.
 - В месте подключения воды посудомоечная машина оснащена одним клапаном.
 - Мы рекомендуем подключать к холодной воде для лучшей производительности и энергоэффективности.
 - Температура воды на входе не должна превышать 25°C.
 2. Обратите внимание на допустимые предельные значения давления воды.
 - Самое низкое: 0,3 бар = 3 Н/см² = 30 кПа
 - Если давление ниже 1 бар, обратитесь к профессиональному сантехнику.
 - Самое высокое: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - Если давление превышает 10 бар, необходимо установить редукционный клапан.
 - Обратитесь к профессиональному сантехнику.
 3. Подсоедините впускной шланг к водопроводному крану с помощью фитинга BSP 3/4". Убедитесь, что впускной шланг не перекручен (это может снизить поток воды). Для изгиба на 90° требуется минимальная высота 200 мм для изгиба без заломов.
 - Убедитесь, что поступающая вода чистая. Если водопроводные трубы долгое время не использовались, дайте застоявшейся в них воде стечь, убедитесь, что вода чистая. В противном случае скопившаяся в трубах грязь может привести к засорению впускного шланга и повреждению посудомоечной машины.
 - При необходимости используйте фильтр для очистки поступающей из водопровода воды. Фильтр можно приобрести в авторизованном сервисном центре или в центре обслуживания клиентов.
 4. После соприкосновения с уплотнением затяните шланговую муфту еще на пол-оборота.

7 Подключение к электросети



Электрическое соединение

- Во время установки посудомоечная машина не должна быть подключена к электросети. Убедитесь, что электропроводка в доме надлежаще заземлена.
- Проверьте паспортную табличку (находится на внутренней дверце посудомоечной машины с левой стороны, изготовлена из нержавеющей стали) и убедитесь, что значения напряжения и частоты тока в вашей сети соответствуют значениям на табличке.
- Вставьте вилку в розетку, оснащенную заземлением и разъединителем.

ВАЖНО!

- Заземление любого бытового прибора – это требование безопасности, предусмотренное нормативами.
- Если длина шнура питания недостаточна для подключения посудомоечной машины к розетке или если вилка не подходит к розетке, следует заменить весь шнур питания. Это должен выполнять только авторизованный специалист. Не переделывайте и не подрезайте вилку самостоятельно. Не используйте переходник, удлинитель или блок с несколькими розетками для подключения посудомоечной машины к сети, так как это может вызвать перегрев и возгорание.
- Розетка, к которой подключена посудомоечная машина, должна находиться в месте (например, в соседнем шкафу), которое будет легко доступно даже после установки машины. Это необходимо для того, чтобы посудомоечную машину можно было отключить от сети для проведения очистки и техобслуживания.

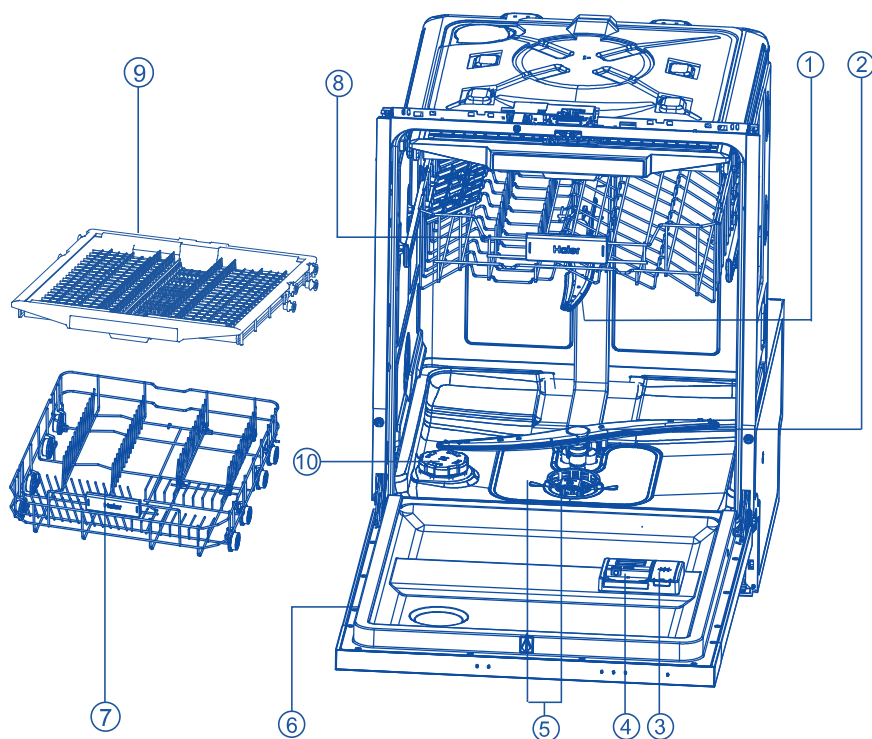
■ Проверки по окончании установки

Выполняются установщиком.

- Убедитесь, что все детали установлены.
- Убедитесь, что все панели и их части надежно закреплены и что все электрические подключения сделаны в соответствии с местными электротехническими правилами.
- Убедитесь, что посудомоечная машина стоит ровно. При необходимости слегка подкрутите регулировочные ножки. Для нормальной работы машины ее наклон не должен превышать 1°. Проверьте наклон спиртовым уровнем.
- Убедитесь, что на впускном шланге для подачи воды установлена резиновая шайба, входящая в комплект поставки, и что она затянута еще на пол-оборота после контакта с уплотнителем.
- Убедитесь, что все отверстия или пробки в сливном патрубке открыты, а сливное соединение готово.
- Соединитель сливного шланга не должен выдерживать вес избыточной длины шланга. Сливной шланг должен быть полностью вытянут без провисания. Лишнюю длину сливного шланга следует свернуть в петлю и уложить сбоку от посудомоечной машины.
- При подсоединении сливного шланга к сифону раковины эта петля должна находиться минимум на 150 мм выше, чем муфта сливного шланга.
- Убедитесь, что из посудомоечной машины извлечена вся упаковка или лента, которыми крепятся полки.
- Убедитесь, что дверца открывается и закрывается свободно, не задевая соседние шкафы.
- Убедитесь, что электрическая розетка легкодоступна и находится в соседнем шкафу.
- Проверьте работу посудомоечной машины:
- Если на экране появляется код неисправности, см. раздел «Коды неисправностей» данного руководства.

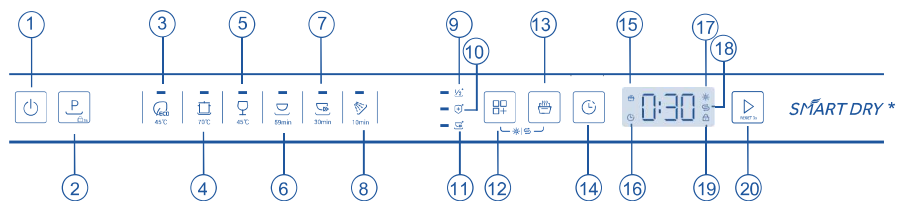
Описание посудомоечной машины

- Убедитесь, что установщик выполнил "Проверку по окончании установки", описанную в Инструкции по установке.
- Прочтите данное руководство, обратив особое внимание на раздел "Правила техники безопасности". Снимите всю внутреннюю и внешнюю упаковку и правильно ее утилизируйте. Отдайте на переработку все, что возможно.



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Верхний разбрызгиватель | 6. Паспортная табличка |
| 2. Нижний разбрызгиватель | 7. Нижняя корзина |
| 3. Дозатор ополаскивателя | 8. Верхняя корзина |
| 4. Дозатор моющего средства | 9. Лоток для столовых приборов/
кухонных принадлежностей |
| 5. Фильтр | 10. Контейнер для соли |

Обзор программ



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
2. Кнопка выбора программы (Блокировка от детей*)
3. Энергосберегающая (ECO)
4. Интенсивная
5. Стекло
6. 59 МИН
7. Быстрая
8. Ополаскивание
9. Половинная (1/2) загрузка
10. +Дезинфекция
11. +Ускорение
12. Кнопка выбора дополнительной функции*
13. Кнопка автоматического открывания дверцы
14. Кнопка времени задержки пуска
15. Индикатор автоматического открывания дверцы
16. Индикатор задержки пуска
17. Индикатор ополаскивателя
18. Индикатор низкого уровня соли
19. Индикатор блокировки от детей
20. Кнопка ПУСК/ПАУЗА

1) Нажмите и удерживайте кнопку выбора программы в течение 3 секунд, чтобы активировать блокировку от детей.

2) Можно выбрать дополнительную функцию, совместимую с программой.

3) Автоматическое открывание дверцы

На последнем этапе процесса мойки, после горячего ополаскивания, дверца машины автоматически открывается на 10 см. Это значительно улучшает качество сушки без дополнительного расхода электроэнергии.

1) Таблица соответствия программ и дополнительных функций

	Половинная (1/2) загрузка	+Дезинфекция	+Ускорение
ECO	✗	✗	✗
Интенсивная	✓	✓	✓
Стекло	✓	✗	✓
59МИН	✓	✗	✗
Быстрая	✗	✗	✗
Ополаскивание	✗	✗	✗

Нажмите **P**, чтобы выбрать программу, нажмите **FF**, чтобы выбрать нужную дополнительную функцию, а затем **▶**, чтобы запустить программу.

ВАЖНО!

Основной программе может соответствовать только одна дополнительная программа.

Программа	Тип остатков пищи	Тип загрузки
 45°C	Среднее загрязнение: Супы, яйца, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, стеклянная посуда
 70°C	Сильное загрязнение: Выпечка, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды
 45°C	Слабое загрязнение: Кофе, пирожные, молоко, холодные напитки, салаты, сосиски	Деликатный режим: Стеклянная посуда, столовая посуда, столовые приборы
 59min	Смешанное загрязнение: Кофе, выпечка, молоко, холодные напитки, салаты, сосиски, паста, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды
 30min	Свежие загрязнения: Запеканки, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовые приборы, кастрюли и сковороды
 10min	1). Посуда, в которой еда хранилась несколько дней	Все режимы: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды

1) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это смягчит прилипшие к посуде остатки пищи и предотвратит появление неприятного запаха из посудомоечной машины. Не используйте моющее средство с этой программой.

Система смягчения воды

Для обеспечения хороших результатов мойки посудомоечной машине требуется мягкая вода. Жесткая вода может негативно сказаться на работе вашей посудомоечной машины. Стеклопосуда, которую моют в жесткой воде, со временем теряет прозрачность, а на стандартной посуде появляются пятна или белый налет. Использование очень жесткой воды может привести к тому, что детали посудомоечной машины со временем выйдут из строя. Соль может улучшить ситуацию.

Регулировка системы смягчения воды

Количество добавляемой соли можно установить на уровнях Н1 – Н9 в зависимости от жесткости воды.

1. Узнать о жесткости вашей водопроводной воды можно в местной водоснабжающей организации.
2. Значения регулировки см. в таблице жесткости воды.

Определите жесткость местной воды

Жесткость воды				Регулировка системы смягчения воды
Немецкие градусы (°dH)	Французские градусы (°fH)	Ммоль/л	Градусы Кларка	Значение на дисплее
31-50	55-89	5,5-8,9	39-63	H6
17-30	30-54	3,0-5,4	21-38	H5
13-16	23-29	2,3-2,9	16-20	H4 ¹⁾ *
9-12	16-22	1,6-2,2	11-15	H3
0-8	0-15	0-1,5	0-10	H2 ²⁾ *
-	-	-	-	H1 ³⁾ *

* Примечание

- 1) Заводская настройка по умолчанию для порошкового моющего средства.
- 2) Рекомендуемая настройка для комбинированных таблеток моющего средства.
- 3) Индикатор соли не горит.

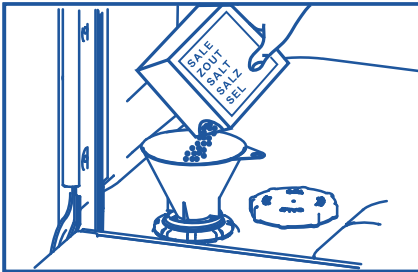
Использование специальной соли



Как только на панели управления загорится индикатор низкого уровня соли, необходимо досыпать соль. Всегда досыпайте специальную соль непосредственно перед включением прибора. Это гарантирует, что избытки раствора специальной соли будут немедленно смыты и не приведут к коррозии промывочного бака.

Загрузка соли:

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте только соль для посудомоечных машин. Другие виды соли могут повредить машину! Солевой раствор вызывает коррозию, поэтому запускайте программу мойки каждый раз после засыпания соли в дозатор.





1. Чтобы открыть емкость для соли, поверните крышку против часовой стрелки.
2. Залейте в емкость для соли 1 литр воды (нужно только в первый раз).
3. Наполните емкость специальной солью (вода вытечет через край).
4. Вытрите вытекшую воду и соль вокруг отверстия.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.
6. После добавления соли одновременно нажмите кнопки  и  удерживайте их в течение 5 секунд, после чего индикатор низкого уровня соли погаснет.

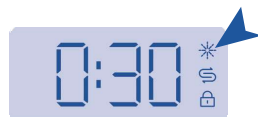
Использование ополаскивателя

Мы настоятельно рекомендуем регулярно использовать жидкий ополаскиватель для наилучших результатов сушки. Ополаскиватель придает стеклу и фарфоровой посуде сияющий чистый вид без разводов. Кроме того, он предотвращает потускнение металла.

Когда доливать ополаскиватель в дозатор

Когда уровень ополаскивателя становится низким, загораются индикаторы ополаскивателя и соли.

После добавления ополаскивателя одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение 5 секунд, после чего индикатор низкого уровня ополаскивателя погаснет.

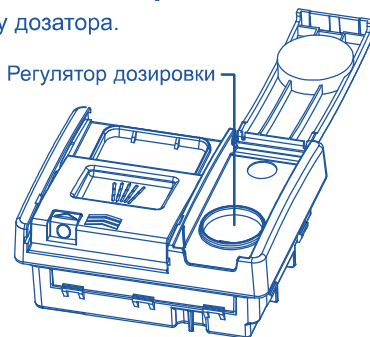
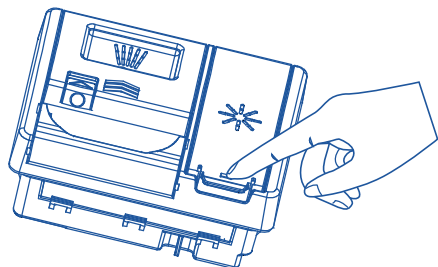


Регулировка подачи ополаскивателя

- Стандартный, установленный на заводе уровень дозирования - rA5, но вам возможно придется его настроить в соответствии с состоянием воды.
- Если в конце мойки образуется сильная пена, уменьшите дозировку.
- Если вы живете в регионе с жесткой водой или если посуда после высыхания покрывается полосами, увеличьте дозировку.
- Настроить подачу ополаскивателя:
- Если вы используете комбинированные таблетки с ополаскивателем, мы рекомендуем совсем отключить подачу ополаскивателя (rA-).

Как доливать ополаскиватель в дозатор

1. Потяните за кнопку, чтобы открыть крышку дозатора.



2. Заливайте ополаскиватель в круглое отверстие, следя за тем, чтобы его уровень не превысил отметку MAX.

ВАЖНО!

Не пролейте ополаскиватель в посудомоечную машину. Всю пролитую жидкость необходимо вытереть, иначе при мойке образуется слишком много пены. На обращение в сервисный центр по этому поводу гарантия не распространяется.

3. Закройте крышку до щелчка.

Что можно / нельзя загружать в посудомоечную машину

ВАЖНО!

Запрещается класть в посудомоечную машину сильно впитывающие материалы, такие как губки и полотенца. Не кладите в посудомоечную машину посуду или столовые приборы, загрязненные табачным пеплом, воском, смазочным материалом или краской.

Столовые приборы и столовое серебро

Все столовые приборы и столовое серебро следует мыть сразу после использования, так как при долгом контакте с некоторыми продуктами они могут потускнеть. Серебряные изделия не должны соприкасаться с изделиями из нержавеющей стали, например, другими столовыми приборами. Это может вызвать появление пятен. Серебряные столовые приборы нужно извлечь из посудомоечной машины и высушить вручную сразу после завершения программы.

Алюминий

Алюминий тускнеет при использовании моющего средства для посудомоечной машины. Степень потускнения зависит от качества изделия.

Другие металлы

Изделия из железа и чугуна могут покрываться ржавчиной и пачкать ею другие предметы. Изделия из меди, олова и латуни имеют свойство покрываться пятнами. Мойте такую посуду вручную.

Деревянная посуда

Деревянная посуда обычно чувствительна к теплу и воде. Регулярное мытье в посудомоечной машине может со временем привести к порче таких изделий. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

Стеклопосуда

Большую часть повседневной стеклянной посуды можно мыть в посудомоечной машине. Хрустальная, очень тонкая и старинная стеклянная посуда может потраться, то есть стать непрозрачной. Лучше мыть такие изделия вручную.

Пластик

Некоторые виды пластика могут изменить форму или цвет под воздействием горячей воды. Руководствуйтесь инструкциями производителя пластмассовой посуды. При загрузке в посудомоечную машину пластмассовую посуду следует утяжелять, чтобы она не переворачивалась, не наполнялась водой и не выпадала из корзины во время мойки.

Декоративные предметы

Большинство современных фарфоровых изделий можно мыть в посудомоечной машине. Антикварная посуда, посуда с рисунком, нанесенным на глазурь, с золотыми кантами или расписанной вручную фарфор, могут быть более чувствительны к машинной мойке. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

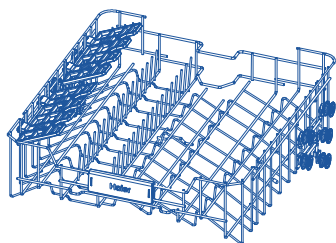
Клеевые изделия

Некоторые клеи размягчаются или растворяются при машинной мойке. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

Загрузка посуды

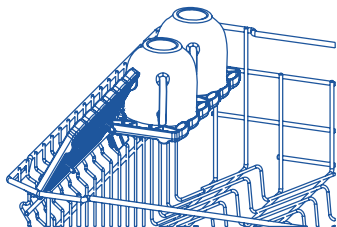
Если посуда или стойка для посуды покрыты нагаром, липкой субстанцией и другими трудноудаляемыми загрязнениями, рекомендуется на некоторое время замочить их перед мойкой в машине, иначе их будет трудно отмыть. Перед тем как загружать посуду в посудомоечную машину, удалите с нее все крупные остатки пищи. Предварительно ополаскивать посуду под проточной водой не обязательно.

Верхняя корзина



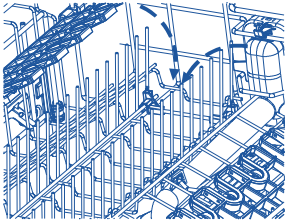
Верхняя корзина предназначена для таких предметов, как стаканы, чашки, блюда, тарелки, небольшие миски и неглубокие сковороды.

Складные подставки для чашек



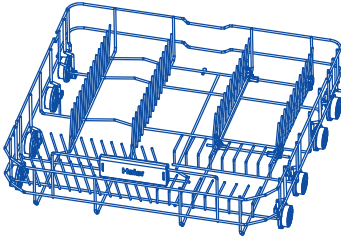
Верхнюю корзину можно отрегулировать для размещения более крупных предметов. Поместите мелкие предметы на складной подстаканник.

Складные держатели для тарелок



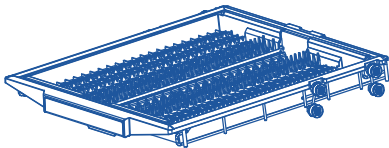
Верхнюю корзину можно отрегулировать для размещения более крупных предметов. Поместите мелкие предметы на складной подстаканник.

Нижняя корзина



Сильно загрязненные предметы (например, кастрюли и сковороды или обеденные тарелки) помещайте в нижнюю корзину. Более мощная струя промывает их лучше.

Лоток для столовых приборов/кухонных принадлежностей



Сильно загрязненные предметы (например, кастрюли и сковороды или обеденные тарелки) помещайте в нижнюю корзину. Более мощная струя промывает их лучше.

▲ ОСТОРОЖНО

Кладите острые и заостренные предметы лезвием вниз, чтобы не порезаться.

Добавление моющего средства

ВАЖНО!

- Используйте только моющие средства, рекомендованные для автоматических посудомоечных машин.
- Моющие средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Не допускайте их контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей и людей с ограниченными возможностями к посудомоечной машине с открытой дверцей. Каждый раз после завершения программы мойки проверяйте дозатор моющего средства – он должен быть пустым.
- Никогда не разбрызгивайте и не лейте моющее средство прямо на посуду в посудомоечной машине. Таблетки и жидкие моющие средства не должны находиться в прямом контакте с посудой или столовыми приборами.
- Не используйте жидкости для мытья рук, мыло, стиральные или дезинфицирующие средства, так как они могут повредить посудомоечную машину.

Заполнение дозатора моющих средств

1. Нажмите на кнопку справа от дозатора.

ВАЖНО!

Подходите к дозатору с правой стороны, чтобы крышка не ударила вас по руке, когда вы ее откроете.

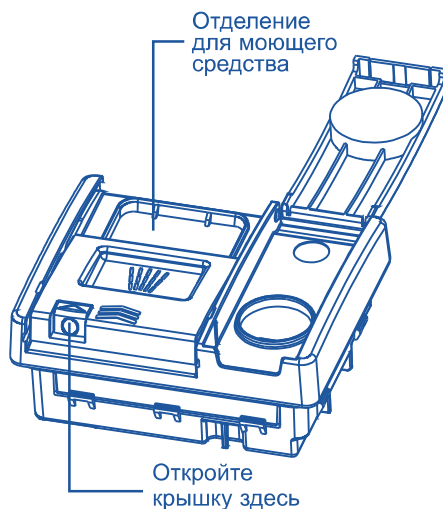
2. Залейте моющее средство в соответствующие отсеки.

ВАЖНО!

Таблетки кладут только в основной отсек (самый большой).


3. Уберите (протрите) излишки моющего средства с краев дозатора.

4. Закройте крышку и нажмите до щелчка. Моющее средство будет подаваться в посудомоечную машину автоматически во время программы мойки.






Как изменить пользовательские настройки

1. Режим пользовательских настроек

Во время выбора программ нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 с, чтобы войти в пользовательские настройки. Все индикаторы будут мигать, а затем погаснут, и раздастся один звуковой сигнал. Пользовательские настройки включают в себя настройки ополаскивателя, умягчения воды и звукового сигнала.

2. Настройка дозатора ополаскивателя


После входа в пользовательские настройки на экране отобразится гАх. В этот момент можно настроить подачу ополаскивателя: по умолчанию используется уровень гА5, а также можно установить уровень в диапазоне от гА - *, гА1 до гА6.




- Чтобы изменить настройку, нажимайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке жесткости воды, нажмите ; Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

* *гА- означает, что ополаскиватель добавлять не нужно. Если установлено значение гА -, даже если в машине нет ополаскивателя, индикатор (значок ополаскивателя) не загорится.


Уровень гА	Подача ополаскивателя
гА-	/
гА1	1 мл
гА2	2 мл
гА3	3 мл
гА4	4 мл
гА5	5 мл
гА6	6 мл

3. Настройка жесткости воды

Войдите в режим пользовательских настроек. Когда на экране появится надпись гАх, нажмите  один раз, чтобы войти в режим настройки жесткости воды. При этом на экране отобразится Нх, и можно будет установить уровень жесткости воды. Значение по умолчанию - Н4, можно также настроить уровни жесткости от Н1 до Н6.




- Чтобы изменить настройку, нажимайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке звукового сигнала, нажмите ;
- Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

4. Настройка звукового сигнала




Войдите в режим пользовательских настроек. Когда на экране появится надпись гАх, нажмите  один раз, чтобы войти в режим настройки звукового сигнала. При этом на экране отобразится бРх, и можно будет настроить звуковой сигнал. По умолчанию используется значение бРо, можно также выбрать бР-. бРо означает, что все предусмо-

Повседневное использование

тренные звуковые сигналы срабатывают. bP- означает отмену всех звуковых сигналов, за исключением сигналов тревоги.

- Чтобы изменить настройку, нажимайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке ополаскивателя, нажмите ; Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

Запуск программы

1. Откройте дверцу и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ , чтобы включить посудомоечную машину.
2. Нажмите кнопку  для выбора нужной программы на панели управления посудомоечной машины.
3. Нажмите кнопку , чтобы запустить программу, и закройте дверцу.

▲ ПРИМЕЧАНИЕ

При каждом включении машина предварительно выбирает программу ECO.

Приостановка и возобновление программы мойки

1. Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить программу. Пока посудомоечная машина находится в режиме паузы, индикатор оставшегося времени мигает, раздается звуковой сигнал паузы.

▲ ПРИМЕЧАНИЕ

1. Не открывайте дверцу полностью, пока разбрызгиватели не перестанут вращаться, чтобы вас не забрызгало горячей водой.
2. При необходимости загрузите, выньте или переставьте посуду.
3. Закройте дверцу, чтобы снова запустить программу.

Отмена или изменение программы мойки

Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить программу. Нажмите и удерживайте  3 сек.



Машина будет сливать воду в течение 15 секунд и вернуться на этап выбора программы. После этого можно выбрать новую программу мойки для запуска.

▲ ОСТОРОЖНО


Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, то остатки моющего средства останутся на посуде. Это может нанести вред здоровью! Перед использованием этой посуды обязательно полностью смойте остатки моющего средства.

Отложенный запуск программы

Чтобы отложить запуск программы, задайте время запуска следующим образом:

1. Выберите программу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку , пока не исчезнет желаемое время задержки (от 1 до 24 часов).
3. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА  и закройте дверцу.
 - ▶ Отсчет времени отложенного запуска ведется в часах.
 - ▶ Когда обратный отсчет закончится, запустится программа.

Отмена отложенного запуска

- 1 Нажмите кнопку  примерно на 3 секунды, чтобы отменить задержку запуска и перейти к выбору программы.
- 2 Или нажмите кнопку питания  для выключения и отмены отложенного запуска.

▲ ОСТОРОЖНО

Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, то остатки моющего средства останутся на посуде. Это может нанести вред здоровью! Перед использованием этой посуды обязательно полностью смойте остатки моющего средства.

Завершение программы

Дверца откроется автоматически до окончания программы. По окончании программы мойки на дисплее появляется 0:00 и соответствующий значок и раздаются три звуковых сигнала. Через 1 минуту устройство выключится без необходимости нажатия кнопки.

▲ ОСТОРОЖНО

Если открыть дверцу сразу после окончания программы, из нее может вырваться горячий пар. Опасность ожога! Открывайте дверцу осторожно!

3. Выньте посуду:

- ▶ Слегка прикройте дверцу (около 100 мм) и оставьте ее в таком виде, чтобы посуда быстрее высохла.
- ▶ Прежде чем вынимать посуду из машины, дайте ей остыть. Горячую посуду легче повредить.
- ▶ Сначала извлеките посуду из нижней корзины, затем из верхней.

Со временем внутри посудомоечной машины могут накапливаться остатки пищи или известковый налет. Это снижает эффективность мойки, а остатки пищи издают неприятный запах. Посудомоечную машину следует регулярно проверять и очищать.

ВАЖНО!

- Перед очисткой или обслуживанием всегда отключайте посудомоечную машину от электросети, перекройте подачу воды и подождите, пока все части машины остынут.
- Не используйте следующие чистящие средства, так как они могут повредить поверхности:
 - абразивные губки из пластика или нержавеющей стали
 - абразивные бытовые чистящие средства или растворители
 - кислотные или щелочные чистящие средства
 - средства для стирки и дезинфицирующие средства
 - чистящие средства или полироли для нержавеющей стали
 - жидкости для мытья рук или мыло
- Если в посудомоечной машине разбилась фарфоровая или стеклянная посуда, осколки необходимо осторожно удалить, чтобы не нанести себе травмы и не повредить машину.

После очистки всегда проверяйте правильность установки разбрызгивателей и фильтров.

Очистка внешней поверхности посудомоечной машины

- Чтобы очистить внешние поверхности посудомоечной машины, протрите их чистой мягкой влажной тканью и вытрите насухо чистой тканью без ворса.
- Части, которые нельзя намачивать, оботрите по контуру. Например, чтобы протереть кнопки управления, аккуратно проведите тканью вокруг них.
- Будьте осторожны, не допускайте чрезмерного намочения панели управления.
Примечание: перед очисткой панели управления можно отключить (заблокировать) кнопки.

Очистка уплотнителя дверцы и внутренней части посудомоечной машины

Тщательно протрите мягкой тканью без ворса, смоченной теплой водой. Если машина внутри сильно загрязнена, используйте средство для очистки посудомоечной машины/удаления накипи, следуя инструкциям производителя.

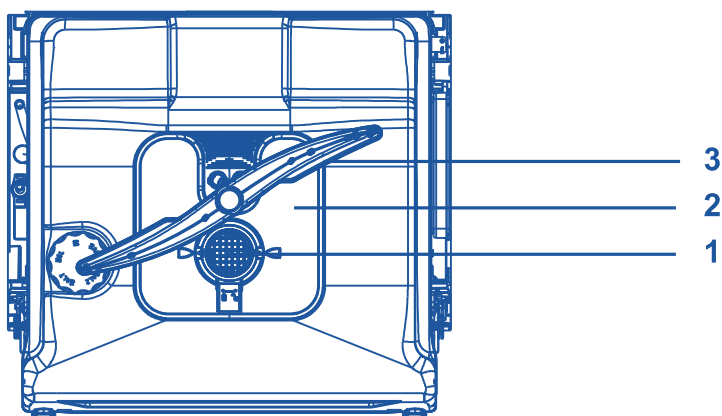
Очистка фильтров

Сливные фильтры задерживают крупные остатки пищи и не дают им попасть в насос. Эти остатки могут засорить фильтры. Мы рекомендуем чистить фильтры всякий раз, когда вы видите в них мусор.

- Чтобы снять сливной фильтр, поверните его против часовой стрелки и и выньте.
 - После этого извлеките фильтрующую пластину.
- Тщательно промойте все под струей воды и установите на место.
Убедитесь, что ставите фильтр обратно правильно: фильтрующая пластина должна находиться заподлицо с дном посудомоечной машины.

ВАЖНО!

При очистке нижней стороны пластины фильтра будьте осторожны и не порежьтесь о ее острый внешний край.



Детали

1. Сливной фильтр
2. Пластина фильтра
3. Нижний разбрызгиватель

Не показаны: средний и верхний разбрызгиватели

Очистка разбрызгивателей

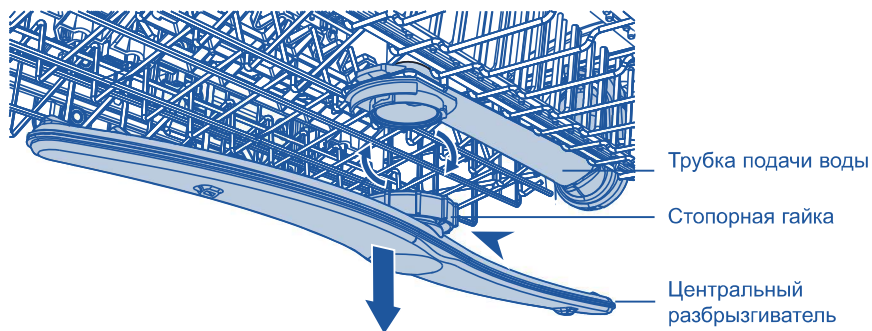
Отверстия в разбрызгивателях и их креплениях могут забиваться накипью и остатками пищи в воде. Очищать эти детали нужно примерно раз в месяц или чаще, по мере необходимости.

Очистка центрального разбрызгивателя

- Чтобы снять центральный разбрызгиватель, осторожно отверните его стопорную гайку.
- Тщательно промойте разбрызгиватель под струей воды, затем установите на место.

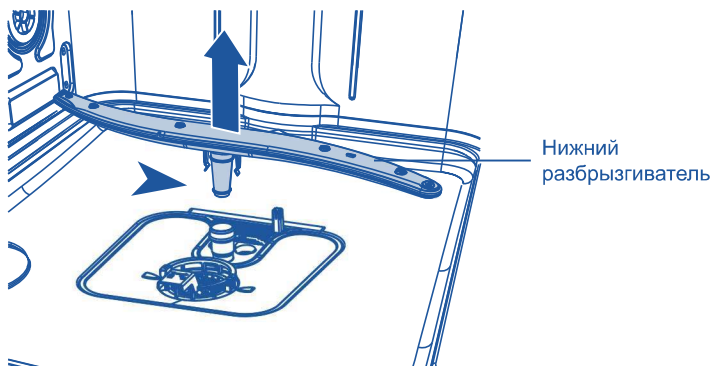
ВАЖНО!

Проверьте, что стопорная гайка на центральном разбрызгивателе надежно закреплена на трубке подачи воды. Убедитесь, что центральный разбрызгиватель надежно зафиксирован и свободно вращается.



Очистка нижнего разбрызгивателя

- Чтобы извлечь нижний разбрызгиватель, просто снимите его с крепления.
- Тщательно промойте разбрызгиватель под струей воды, затем установите на место.



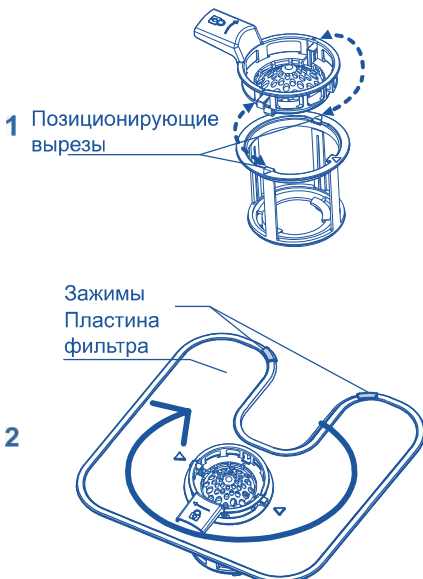
Снятие и очистка фильтра



Поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы снять его с креплений. Поднимите, чтобы снять.

Поверните ручку фильтра против часовой стрелки, чтобы снять его с креплений. Поднимите, чтобы снять с фильтрующей пластины. Отсоедините крышку фильтра от основания, нажав на кнопки фиксации и подняв ее. Аккуратно снимите фильтрующую пластину с зажимов в задней части сливного отверстия. Не пытайтесь снять фильтр силой — это может повредить его. Промойте фильтр под горячей водой и тщательно ополосните.

Установка фильтров:



1. Совместите крышку фильтра с выемкой на основании фильтра с одной стороны.
2. Нажмите кнопку, чтобы закрепить крышку фильтра под основанием фильтра, расположив выемки с других сторон.
3. Вставьте фильтрующую пластину под установочные зажимы в задней части сливного отверстия и плотно вставьте обратно в зажимы. Убедитесь, что пластина фильтра находится заподлицо с основанием посудомоечной машины.
4. Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Поверните ручку фильтра по часовой стрелке до щелчка.

Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Дважды поверните по часовой стрелке до щелчка.





Устранение неисправностей

Многие возникающие проблемы вы можете решить самостоятельно, для этого не требуется специальных знаний. В случае возникновения проблемы, прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте все возможные варианты и следуйте приведенным ниже указаниям.

ОСТОРОЖНО

Перед техобслуживанием выключите машину и выньте вилку из розетки. Техническое обслуживание электрооборудования должны выполнять только профессиональные специалисты-электрики, поскольку неправильно проведенный ремонт может быть причиной серьезных повреждений.

Машина не запускается, либо останавливается во время работы, либо горит индикатор

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Программа не запускается.	Открыта дверца машины.	Закройте дверцу машины.
	Установлен отложенный запуск.	См. время на дисплее.
	Сетевая вилка не включена в розетку.	Включите вилку в розетку.
	Поврежден предохранитель в домашней цепи.	Замените предохранитель.
Горит индикатор ополаскивателя.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Долейте ополаскиватель в дозатор до максимума.
	Доливка ополаскивателя не была подтверждена.	Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте в течение 5 секунд после каждой доливки.
Горит индикатор соли.	Дозатор соли пуст.	Заполните емкость специальной солью.
	Досыпка соли не была подтверждена.	Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте в течение 5 секунд после каждой доливки.

Коды ошибок на дисплее

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
На светодиодном экране отображается «E10» - Нет воды	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран. Примечание. После устранения ошибки выключите устройство и перезапустите программу.
	Шланг подачи воды перегнут или перекручен.	Расправьте шланг.
	Если есть система защиты от протечек «Аква-Стоп»: сработала защита, индикатор (С) горит красным.	Шланг необходимо заменить.
	Забит фильтр во впускном шланге.	Очистите фильтр в месте подключения впускного шланга к крану и в задней части машины.
	Забит впускной патрубок для подачи воды.	Проверьте, идет ли вода из крана.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в водоснабжающую организацию.
На светодиодном экране отображается «E30» - Утечка воды	<ul style="list-style-type: none"> • Включено устройство защиты от затопления; • В машине есть утечка воды. • Клапан впуска воды заклинило в открытом положении. • Засорен слив. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Закройте водопроводный кран. 2. Отключите устройство от электросети. 3. Обратитесь в сервисный центр.

Все другие коды неисправностей:

1. Запомните или запишите код.
2. Свяжитесь со службой поддержки; см. "СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ"

Устранение неисправностей

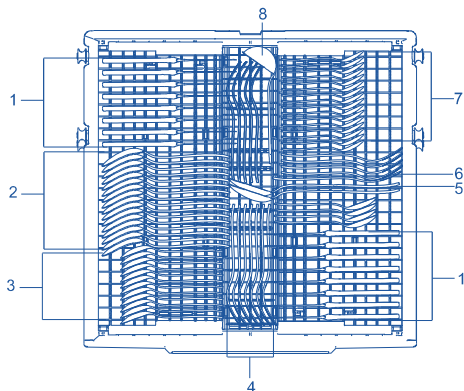
Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Посуда недостаточно чистая.	Забиты фильтры.	Очистите фильтры.
	Фильтры собраны и установлены неправильно.	Убедитесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Засорены разбрызгиватели.	Удалите из них остатки пищи тонким заостренным предметом.
	Программа не подходила для данного типа загрузки и типа загрязнения.	Убедитесь, что программа подходит для данного типа загрузки и типа загрязнения.
	Неправильное расположение предметов в корзинах. Вода не смогла все промыть.	Расположите посуду в корзинах правильно, чтобы вода могла промыть все предметы.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что посуда в корзинах расположена так, что не мешает вращению разбрызгивателей.
	В дозаторе нет или мало моющего средства.	Перед запуском программы проверьте количество моющего средства в дозаторе.
	Цикл мойки был надолго прерван.	Не открывайте дверцу и не отключайте электропитание во время мойки.
Белесые полосы, пятна или голубоватые разводы на стаканах и тарелках.	Подается слишком много ополаскивателя.	Уменьшите дозировку ополаскивателя.
	Слишком много моющего средства.	Перед запуском программы проверьте количество моющего средства в дозаторе.
	Таблетки Multitab, использованные в короткой программе, могут не успеть раствориться полностью.	При использовании мощных таблеток Multitab выберите более длительную программу.

Рекомендации по размещению посуды

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Пятна от высохших капель воды на посуде.	Подается слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Остатки ополаскивателя или таблеток Multitab на стаканах.	Слишком старое моющее средство, поменяйте его.
Посуда влажная, матовая.	<ul style="list-style-type: none"> • В программе нет этапа сушки. • В программе был этап сушки при низкой температуре. 	Слегка приоткройте дверцу и оставьте ее приоткрытой (примерно на 100 мм), чтобы посуда просохла.
Посуда влажная, матовая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Залейте ополаскиватель в дозатор и сбросьте индикатор ополаскивателя.
	Плохое качество ополаскивателя или таблеток Multitab.	Слишком старое моющее средство, поменяйте его.

Рекомендации по размещению посуды

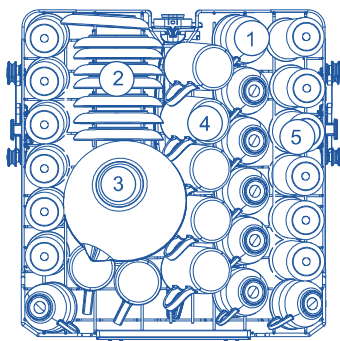
Лоток для столовых приборов/кухонных принадлежностей



Номер	Название
1	Нож
2	Суповая ложка
3	Десертная ложка
4	Вилка
5	Сервировочная ложка
6	Сервировочная вилка
7	Чайная ложка
8	Половник для подливки

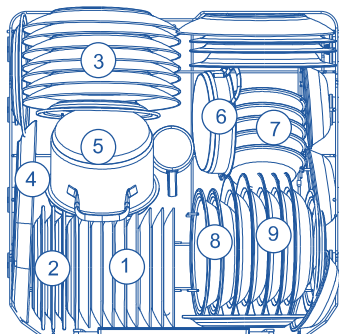


Верхняя корзина



Номер	Название
1	Чашка
2	Блюде
3	Стеклянная чаша
4	Кружка
5	Стакан
6	Десертная миска

Нижняя корзина



Номер	Название
1	Десертная тарелка
2	Меламиновая десертная тарелка
3	Обеденная тарелка
4	Овальное блюдо
5	Маленькая кастрюля
6	Горшок для духовки
7	Десертная миска
8	Меламиновая миска
9	Суповая тарелка

Техническое описание изделия

Название или торговая марка поставщика	Haier
Идентификатор модели поставщика	HDWE14-692RU
Номинальная вместимость комплектов посуды для стандартного цикла	14
Класс энергоэффективности ¹⁾	A
Годовое потребление энергии (AEC), кВтч/год ²⁾	337
Энергопотребление (Et) стандартного цикла мойки, в кВт-ч	1,18
Потребляемая мощность (Po) в выключенном состоянии, Вт	0,5
Потребляемая мощность (PI) в режиме ожидания, Вт	2
Годовое потребление воды (AWc), литр/год ³⁾	3080
Класс эффективности сушки ⁴⁾	A
Стандартная программа (стандартный цикл очистки) ⁵⁾	ECO
Продолжительность программы стандартного цикла мойки в минутах	238
Продолжительность режима ожидания (TI) в минутах	1
Уровень передаваемого по воздуху шума в дБ (A) относительно 1 пВт	47
Установка / варианты установки	Встраиваемая
Давление в водопроводе	0,03-1 МПа (= 0,3-10 бар)
Напряжение питания	220-240 В (50 Гц)
Максимальная сила тока, А	10 А
Общая потребляемая мощность, Вт	1720-2050

¹⁾ От A+++ (самая высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность).







²⁾ Потребление энергии в стандартном цикле мойки (280 в год) с заполнением холодной водой и в нижних режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется машина.

³⁾ Расход воды в литрах в год из расчета 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется машина.

⁴⁾ От A (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность).

⁵⁾ Эта программа подходит для мытья посуды с нормальным загрязнением. Она является наиболее эффективной программой с точки зрения потребления энергии и воды для этого типа посуды.

Технические данные

Программа ^{1), 2)}	Вода (л)	Продолжительность (минуты)
 ECO 45°C	11	238
 70°C	23,49	128
 45°C	12,05	87
 59min	12,05	59
 30min	8,23	30
 10min	8,23	10

¹⁾ Эти значения могут варьироваться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбора опций, количества посуды и степени загрязнения.

²⁾ Значения для всех программ, кроме ECO-режима, приведены только для информации.

Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Поиск и устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

— на сайт <http://haieronline.ru> где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички.

Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза:

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ46.В.20511/21 от 01.07.2021 действует до 30.06.2026;

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН.РА04.В.63610/25 от 26.05.2025 действует до 26.02.2030.

* Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи—5 лет, на пылесосы—4 года, на остальные товары—7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

8-800-250-43-05—для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-10-800-2000-17-06—для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;—действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т.п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильнике;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т.д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату. **Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

* Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/сушильной/посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/морозильника, компрессор сушильной машины—12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

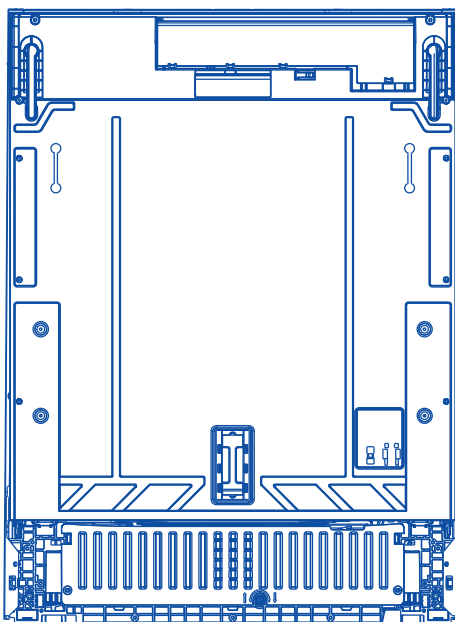
Haier

ЫДЫС ЖУАТЫН МАШИНА

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Моделі

HDWE14-692RU



Құрылғыны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Оны әрі қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Наіег тұрмыстық техникасын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Бұл құрылғыны орнату немесе оны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, танысыңыз. Осы құжатта құрылғыны барынша тиімді пайдалануға, оны қауіпсіз және дұрыс орнатуды және оған қызмет көрсетуді орындауға көмектесетін маңызды ақпарат бар.

Бұл нұсқаулықты ыдыс жуатын машинаны әрдайым қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін кез келген уақытта оған жүгіну мақсатында ыңғайлы жерде сақтаңыз.

Құрылғыны сату, құрылғыны басқа пайдаланушыға беру кезінде немесе басқа жаққа көшкенде қалдырсаңыз, жаңа иесі пайдалану ережелерімен және қауіпсіздік техникасымен танысу үшін міндетті түрде онымен бірге осы нұсқаулықты беріп жіберіңіз.

Қауіпсіздік техника ережелері	1
Орнату жөніндегі нұсқаулықтар	4
Ыдыс жуатын машинаның сипаттамасы	20
Бағдарламаларға шолу	22
Су жұмсарту жүйесі	24
Шайғышты пайдалану	26
Ыдыс жуатын машинаға не салуға болады/болмайды	27
Ыдыс салу	28
Жуғыш құралды қосу	30
Алғаш рет пайдаланар алдында	31
Күнделікті пайдалану	32
Күтім және тазалау	34
Ақауларды жою	38
Ыдысты ыдыс жуатын машинада орналастыру жөніндегі нұсқаулар	42
Техникалық деректер	43

Бұл құрылғыны орнату немесе оны пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, танысыңыз. Осы құжатта құрылғыны барынша тиімді пайдалануға, оны қауіпсіз және дұрыс орнатуды және оған қызмет көрсетуді орындауға көмектесетін маңызды ақпарат бар.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Электр тоғымен жарақаттану қаупі

Ыдыс жуатын машинаны орнату алдында сақтандырғышты суырыңыз немесе үйдің электр желісіндегі автоматты сөндіргішті тұйықтаудан босатыңыз. Машина міндетті түрде жерге тұйықталуы керек. Ақау болған жағдайда немесе істен шыққан жағдайда жерге тұйықтау электр тоғымен жарақаттану қаупін азайтады, электр тоғы үшін ең төмен кедергі жолын қамтамасыз етеді. Ыдыс жуатын машина жерге тұйықтағыш сымы бар баумен және жерге тұйықтағыш түйіспесі бар ашамен жабдықталған. Айырды жергілікті нормативтер және ережелерге сәйкес орнатылған және жалғанған, жерге тұйықталған розеткаға жалғау керек.

ЕСКЕРТУ. Жерге тұйықтайтын сымды дұрыс қоспау электр тоғымен жарақаттануға алып келуі мүмкін. Егер құралдың дұрыс жерге тұйықталғанына күмәнданатын болсаңыз, кәсіби электрик немесе сервистік орталықтың өкіліне жүгініңіз.

Ыдыс жуатын машинамен бірге жеткізілетін қуат айырын алмастырмаңыз. Егер ол розеткаға сәйкес келмесе, жарайтын розетканы орнату үшін білікті электрикке жүгініңіз. Ұзартқыш, өткізгіш немесе бірнеше розеткалары бар блокты пайдалануға болмайды. Бұл ұсынымды сақтамау электр тоғының соғуына немесе өлімге әкелуі мүмкін.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кесіп алу қаупі

Абай болыңыз, панельдің шеттері өткір.

Ескертуді елемеу жарақаттануға не бір жерді кесіп алуға әкелуі мүмкін.

▲ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ыдыс жуатын машинаны пайдалану барысында негізгі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз, оның ішінде:

- Ыдыс жуатын машинаны пайдалану алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.
- Тұтану немесе жарылыс қаупін, материалдық шығын, жарақаттану немесе адам өлімін барынша азайту немесе болдырмау үшін аталған нұсқаулықта қамтылған нұсқауларды орындаңыз.
- Ыдыс жуатын машинаны аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай тек өз мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғы үй жағдайында немесе онымен ұқсас жағдайда қолдануға арналған:
 - қала сыртындағы тұрғын үйлер;
 - қонақ үйлер, мотельдер және басқа тұрғынжайлар тұрғындарына;
 - «жатын жай және таңғы ас» үлгісіндегі қонақ үйлер.

Қауіпсіздік техника ережелері

- Тек тұрмыстық ыдыс жуатын машинамен пайдалану үшін ұсынылған жуғыш құралдар және шайғыштарды қолданыңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін әрдайым жуғыш құралдың мөлшерлеуішін тексеріп отырыңыз - ол бос болуы керек.
- Ыдысты жууға салған кезде, өткір заттарды олар ыдыс жуатын машинаны бүлдірмейтіндей, ал өткір пышақтарды - қолды кесіп алмау үшін тұтқасын жоғары қаратып орналастырыңыз.
- Пайдалану кезінде (ыдыс жуатын машинаның негізіндегі металл дискі) және пайдаланудан кейін бірден сүзгіш тілімшеге қол тигізбеңіз, ол ыстық болуы мүмкін.
- Басқару элементтеріне өзіңіз қалаған кез келген өзгерістерді жасамаңыз.
- Ыдыс жуатын машинаның есігі немесе ыдысқа арналған себетіне отырмаңыз және тұрмаңыз.
- Реттелетін сөреге, әсіресе дененің бар салмағымен сүйенуге болмайды.
- Жарақатты болдырмау үшін балаларға ыдыс жуатын машинаның ішінде немесе оның үстінде ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Белгілі бір жағдайларда екі немесе одан да көп апта бойы пайдаланылмаған су жылтықш жүйесінде газ тәрізді сутегі пайда болуы мүмкін. Газ тәрізді сутегі жарылғыш. Сондықтан мұндай жағдайда ыдыс жуатын машинаны пайдаланбас бұрын барлық ыстық су шүмектерін ашыңыз және бірнеше минут ішінде ол жақтан судың ағып кетуіне жол беріңіз. Бұл жинақталған газ тәрізді сутегіні босатып шығарады. Газ жылдам тұтанатын болғандықтан, бұл кезде темекі шегуге және ашық от жағуға болмайды.
- Ескі ыдыс жуатын машинаны кәдеге жарату алдында оның есігін шешіп алу керек.
- Кейбір ыдыс жуатын машиналарға арналған құралдар – күшті сілтілер. Олар жұтып қойған жағдайда, төтенше қауіпті болуы ықтимал. Терімен және көзмен түйісуіне жол бермеңіз және балаларды есігі ашық тұрған ыдыс жуатын машинаға жақындатпаңыз. Жуу циклы аяқталғаннан кейін жуғыш құралға арналған ыдыстың бос екеніне көз жеткізу керек.
- Сертификатталған тұрмыстық ыдыс жуатын машиналар қоғамдық тамақтану кәсіпорындарында пайдалану үшін арналмаған.

Техникалық қызмет көрсету барысындағы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар.

- Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында ыдыс жуатын машинаны тоқтан ажыратыңыз.
- Құрылғыны ажыратқан кезде, оларға зақым келтірмеу үшін қуат сымынан немесе сымның қосылатын жерінен емес, ашадан ұстап тарту керек.
- Ыдыс жуатын машинаны өз бетіңізше жөндеуге немесе бөлшектерін ауыстыруға болмайды және нұсқаулықта көрсетілмеген жағдайда қандай да бір техникалық қызмет көрсетуге болмайды.
- Тайып кетпеу үшін ыдыс жуатын машинаның айналасындағы еден таза әрі құрғақ болуын қадағалаңыз. Ыдыс жуатын машинаның айналасында/астында мамық, қағаз, шүберек және химикаттар сияқты жанғыш материалдар жиналуына жол бермеңіз.

Пайдалану барысындағы қауіпсіздік техникасы нұсқаулары.

- Егер ыдыс жуатын машина жұмыс істеп тұрса, есігін абайлап ашыңыз. Әйтпесе, сізге ыстық су шашырауы мүмкін. Бүріккіштер айналуын тоқтатқанша есікшені толық аспаңыз.
- Есігін ашық қалдырмаңыз, өйткені ондай күйде оған шалынуыңыз мүмкін.
- Ыдыс жуатын машинаның ішіндегі су ішуге жарамсыз.
- Ыдыс жуатын машинаны жалпақ сүзгімен, ағызу сүзгісімен және шашыратқышпен бірге пайдалану керек. Бұл бөлшектермен толығырақ «Күтім және тазалау» бөліміндегі суреттерден танысуға болады.
- Ыдыс жуатын машина бүлінген, ақаулы немесе жартылай бөлшектелген немесе қандай да бір бөлшектері болмаған немесе сынған жағдайда: мысалы, қуат беру баусымы немесе айыры ақаулы болғанда, оны пайдалануға болмайды.
- Тұрмыстық техника балалар ойынына арналмаған. 8 жасқа дейінгі балаларға бұл электрлік құралдың жанында тек ересектердің қарауымен болуға рұқсат етіледі. Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар, егер олар қадағалауда болса немесе машинаны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілсе және олар ықтимал қауіптерді түсінсе, пайдалана алады.
- Балаларға қадағалаусыз құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсетуге рұқсат етілмейді.
- Балалардың ыдыс жуатын машинаның ішінде, онымен немесе басқа кез келген кәдеге жаратылған құралмен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Ыдыс жуатын машинаны тазалауға арналған құралды пайдаланғанда машинаның істен шығуының алдын алу үшін жуғыш құралмен жуу бағдарламасын бірден іске қосуды ұсынамыз.
- Ыдыс жуғыш машина қарапайым үй ыдыстарын жууға арналған. Бензинмен, бояумен, металл жоңқасымен, жемір, қышқыл немесе сілтілі химикаттармен ластанған заттарды ыдыс жуғышта жууға болмайды.
- Егер ыдыс жуатын машина ұзақ уақыт бойы қолданылмаса, оған су мен электр қуатын беруді тоқтатыңыз.

Орнату жөніндегі нұсқаулықтар

■ Жеткізілім жинағы



Су төгетін құбыршекті ұстағыш (1)



Енгізу құбырше (1)



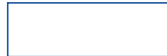
Тұзға арналған құйғыш (1)



Төменгі панельге арналған кронштейндер (2)



Бекіткіштер (1)



Жұмсақ төсем. (1)



Су өткізбейтін қорғаныс үлдірі (асуі жиһазын судан қорғау үшін) (1)



Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (1)
Энергия тұтынуды таңбалау (1)
Есік панелін орнату жөніндегі нұсқаулық (1)

Бұрамалар
Ø3,5 × 13 мм (10)
Бұрамалар
Ø4 × 25 мм (4)
Бұрамалар
Ø3,5 × 44 мм (6)

■ Машинаны орнатпас бұрын

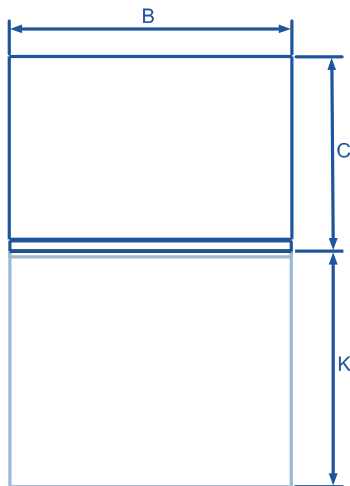
Қаптамасын ашу және орнын ауыстыру

- Қаптама мен ыдыс жуатын машинаны тасымалдау кезінде оның зақымдалмағанын тексеріңіз. Егер ыдыс жуатын машина қандай да бір жолмен зақымдалса, оны орнатпаңыз. Ыдыс жуатын машинаны сатып алған дилерге хабарласыңыз. Қаптаманы кедеге жарату: қаптаманың бір бөлігі екіншілік қайта өңдеу үшін жарамды. Символдар мен таңбалануын тексеріңіз және қайта өңдеуге жіберіңіз.
- Еш уақытта ыдыс жуатын машинаны есігінің тұтқасынан немесе жоғарғы панелінен ұстап көтеруге болмайды. Бұл оны зақымдауы мүмкін.
- Құбыршек және ыдыс жуатын машинаның артқы бөлігінде орналасқан қуат беру шнурын абайлап пайдалану керек. Олардың жаншылуы, бүгілуі, сынуы немесе кесілуіне жол бермеу керек.
- Ыдыс жуатын машинаны орнату кезінде ағызу құбыршегінің жаншылмағанына және бұралмағанына көз жеткізіңіз.

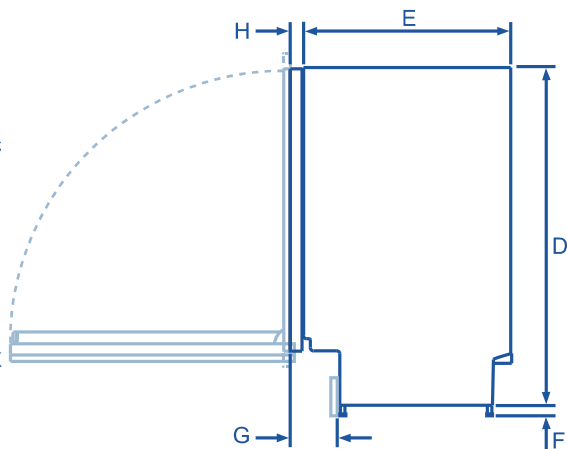
Коммуналдық желілерге жалғау

- Қуат беру бауы жеткілікті ұзын және розеткаға дейін жететініне көз жеткізіңіз. Болмаған жағдайда, оны Naieg компаниясы авторландырған маман алмастырады. Ыдыс жуатын машинаны қуат көзіне қосу үшін ұзартқыш немесе бірнеше розеткасы бар қорап пайдаланбаған жөн.
- Құбыршектердің ұзындығы жеткілікті екеніне және жалғау нүктелеріне жететініне көз жеткізіңіз. Егер құбыршекті ұзарту қажет болса, жаңа құбыршектің сапасы мен диаметрі дәл сондай екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдыс жуатын машинаны температурасы 25°C.асатын су жүйесіне жалғауға болмайды.
- Ыдыс жуатын машинаны қысымы жоғары ыстық су жүйесіне жалғауға болмайды, себебі, бұл жүйенің зақымдалуына алып келуі ықтимал.

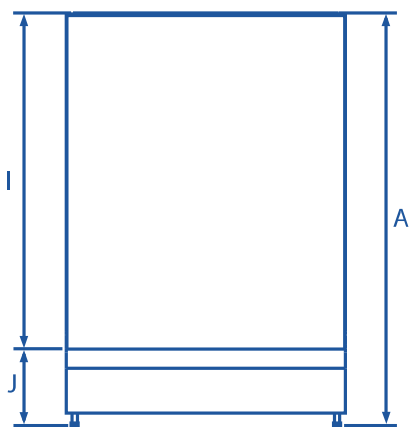
1 Бұйымның габариттік өлшемдері



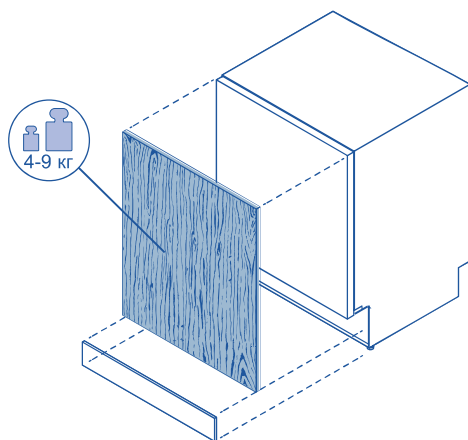
ҮСТІҢГІ
ЖАҒЫНАН
КӨРІНІСІ



БҮЙІР ЖАҒЫНАН
КӨРІНІСІ



АЛДЫНҒЫ
ЖАҒЫНАН
КӨРІНІСІ

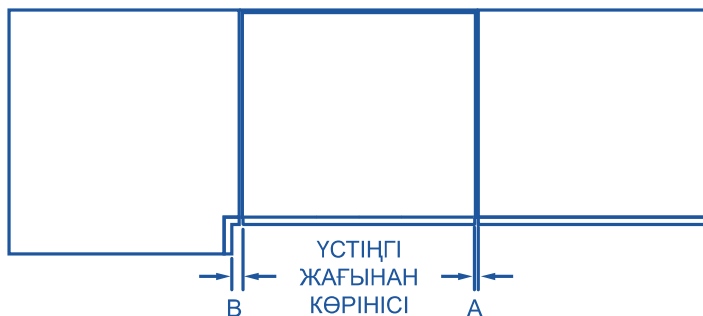


Орнату жөніндегі нұсқаулықтар

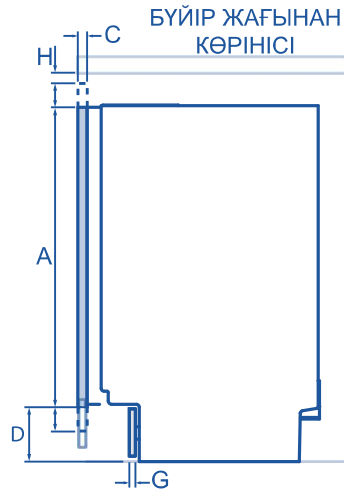
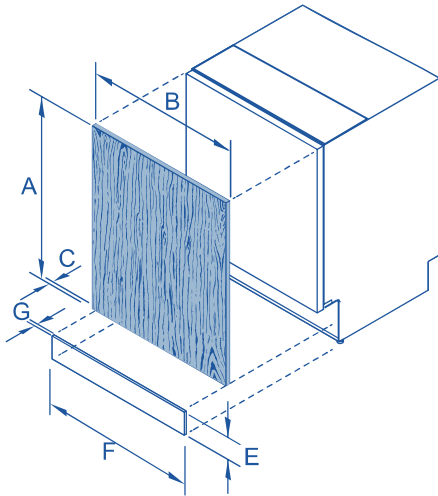
Бұйымның габариттік өлшемдері	Өлшемдері, мм
A Бұйымның жалпы биіктігі*	820-880
B Бұйымның жалпы ені	598
C Бұйымның жалпы тереңдігі	554
D Корпустың биіктігі	820
E Корпустың тереңдігі	521
F Аяқтарының биіктігі*	0-60
G Сақтандырушы тілімшенің (едендік қалқанның) тереңдігі	120
H Ішкі есіктің тереңдігі	33
I Корпустың жоғарғы бөлігінен ішкі есіктің төменгі бөлігіне дейінгі биіктік	683
J Есіктің ішкі бөлігінен еденге дейінгі биіктік*	138
K Есікті ашу тереңдігі	639

* Аяқтарының реттелуіне байланысты.

** Сәндік панель мен тұтқаны есепке алмағанда.



Шафтардың өлшемдері	Өлшемдері, мм
Көршілес ыдыс шакафының есігіне дейінгі минималды қашықтық	2
Бұрыштық ыдыс шакафына дейінгі ең аз қашықтық	13



Сәндік панельді монтаждау бойынша кеңестер

Өлшемдері, мм

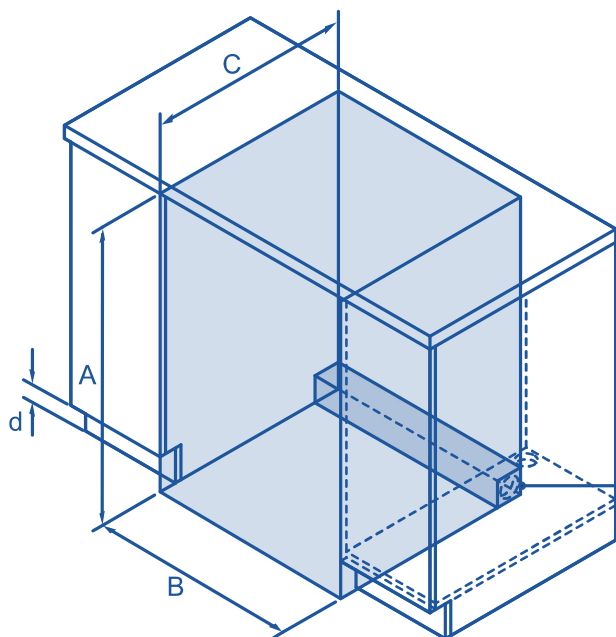
A	Ішкі есік толық ашылу үшін сәндік есік панелінің минимал биіктігі	677
B	Есік панелінің минималды ені	596
C	Есік панелінің тереңдігі	16-25
D	Есік панелінің негізінен еденге дейінгі қашықтық	65-200
E	Сақтандырушы тілімше панелінің (едендік қалқанның) биіктігі	65-200
F	Едендік қалқанның сәндік панелінің минималды ені	596
G	Едендік қалқан панелінің минималды тереңдігі	16
H	Есік панелінің жоғарғы бөлігі мен үстел бетінің арасындағы минималды саңылау	2
	Есік панелінің салмағы (тұтқасын қоса алғанда)	4-9 кг

* Бұйымның нақты өлшемдері ± 2 мм өзгеше болуы мүмкін

** Едендік қалқанды бекіту үшін берілген бұрандаларды пайдаланғанда. Панель жиынтықтағы монтаждау кронштейніне бұрау немесе желімдеу көмегімен бекітілуі мүмкін.

2 Орнату үшін орын дайындау

Бұйым мен шкафты дайындау



Қосылыстар ыдыс жуғыш машинаның кез келген жағынан көршілес шкафта орналасуы мүмкін***

Үш өлшемді бейне

Шкафтардың өлшемдері	ММ
A Минималды ішкі биіктігі *	820
B Минималды ішкі ені	600
C Минималды жалпы тереңдігі	572
D Еден қалқаншасы ойық қуысы аймағының биіктігі	65-200

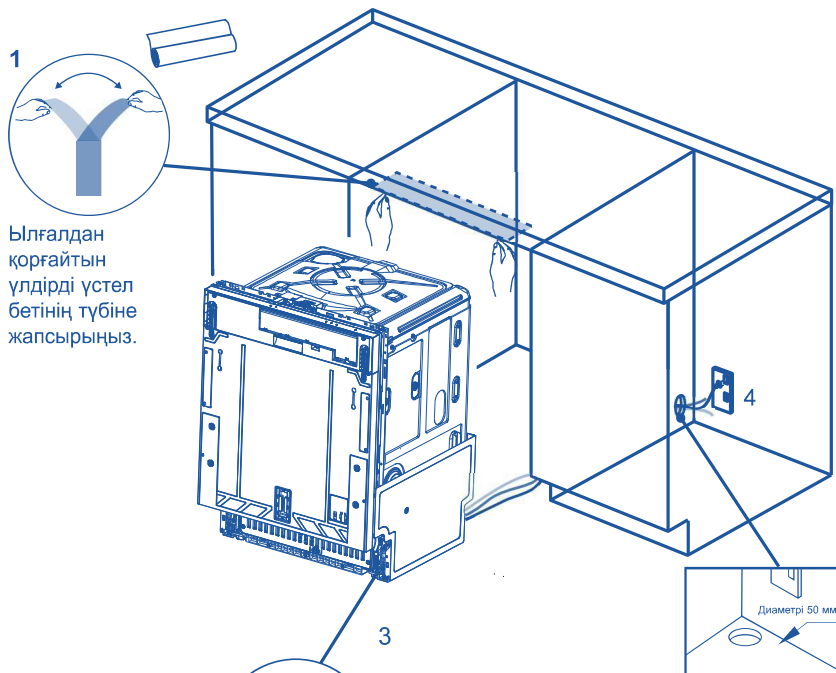
* Аяқтарының реттелуіне байланысты.

** Көршілес шкафтардағы қалыңдығы 19 мм есік панельдерін қоса алғанда.

**** Қызмет көрсету талаптары туралы қосымша ақпаратты алу үшін "Су құбыры мен электр қуатына қосылу бойынша ұсынымдар" және "Орнату үшін орынды дайындау" тарауларын қараңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Будан жиһаздың бүлінуінің алдын алу үшін, ыдыс жуатын машинаның айналасындағы барлық ағаш бөлшектер майлы бояумен немесе ылғалға тұрақты полиуретанмен жабылғанына көз жеткізіңіз.



1
Ылғалдан қорғайтын үлдірді үстел бетінің түбіне жапсырыңыз.

3
Ыдыс жуатын машинаның алдыңғы аяқтарын суретте көрсетілгендей реттеуге болады

- Коммуникациялар ыдыс жуатын машинаның екі жағында да орналасуы мүмкін.
- Кез келген сервистік тесіктің диаметрі кемінде 50 мм екеніне көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!

Желілік розетка ыдыс жуатын машинаның жанындағы шкафта орналасуы керек.

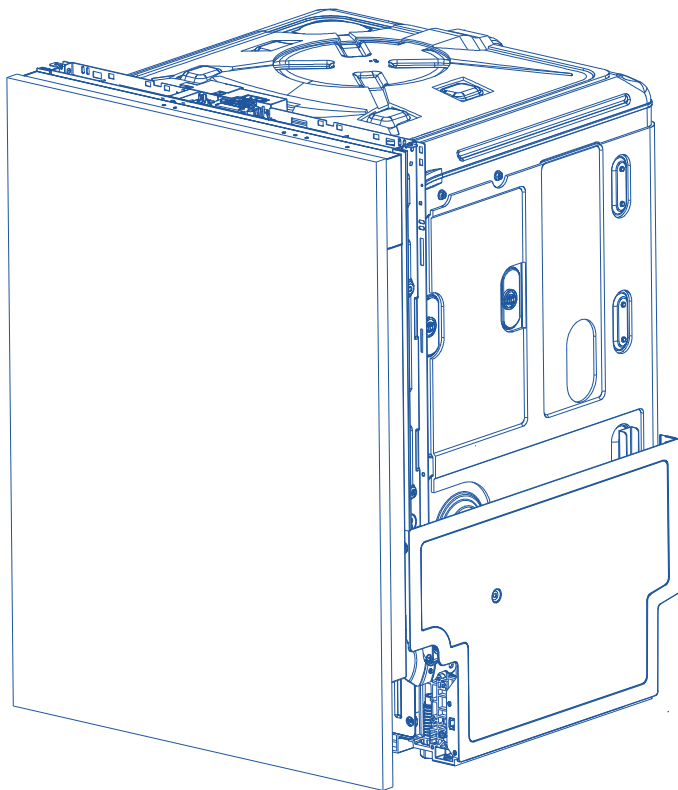
Ыдыс жуатын машинаны орналастыру және туралау

- Ыдыс жуатын машинаны есігіндегі тұтқасынан ұстап көтермеңіз.
- Машинаны орната отырып, құбыршектер мен сымның бұралып кетпеуін және бүгіліп қалмауын қадағалаңыз.
- Ыдыс жуатын машинаны қажет орынға орнатқан соң артқы аяғын диаметрі 6 мм алты қырлы кілт көмегімен реттеңіз.
- Алдыңғы аяқтарын да қолмен реттеуге болады.
- Аяқтарын ыдыс жуатын машина үстел бетінің астында тегіс және орнықты, еңкеймей тұруы үшін реттеуді ұсынамыз.

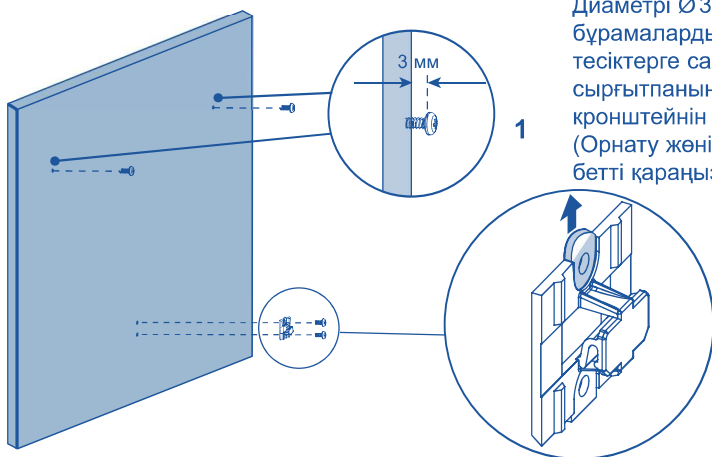
3 Сәндік есік панелін дайындау

Сәндік панельдің сипаттамалары

Ыдыс жуатын машинаның алдына мына сипаттамалары бар сәндік панель орнатылауы мүмкін: ылғалдан қорғау үшін жеткілікті герметикалық (80% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында 50°C). Ыдыс жуатын машинада әдеттегідей, ыстық әрі ылғал орта болғандықтан, панельдің артқы және бүйір жақтары панельдің бүлінуіне жол бермейтін су және бу өткізбейтін қабатпен (мысалы, полиуретаннан тұратын) толығымен оқшауланған.

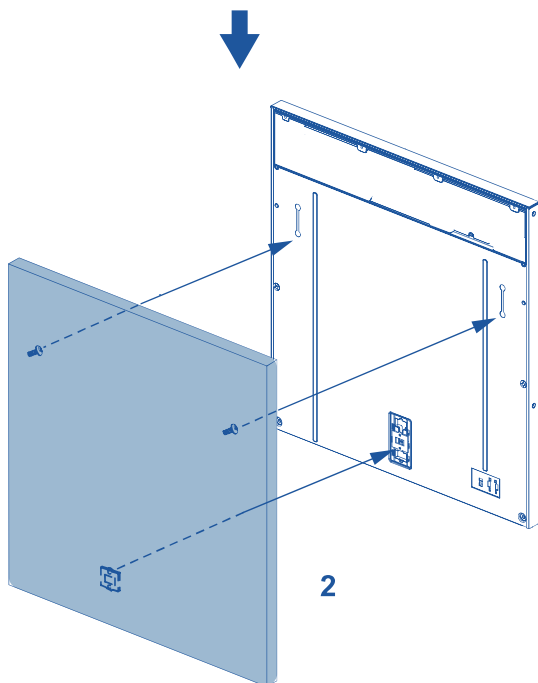


4 Сәндік есік панелін бекіту



1

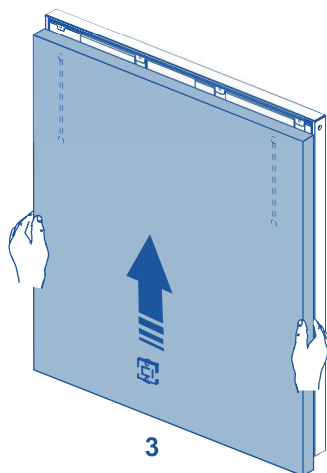
Диаметрі $\varnothing 3,5 \times 13$ мм бұрамаларды бағыттаушы тесіктерге салыңыз және сырғытпаның шағын қронштейнін панельге бекітіңіз. (Орнату жөніндегі қосымша бетті қараңыз)



2

Ыдыс жуатын машинаның есігін жауып, сәндік панельді оның алдыңғы жағына іліңіз.

Орнату жөніндегі нұсқаулықтар

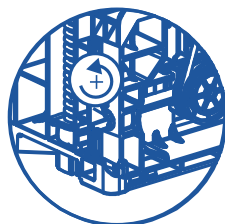
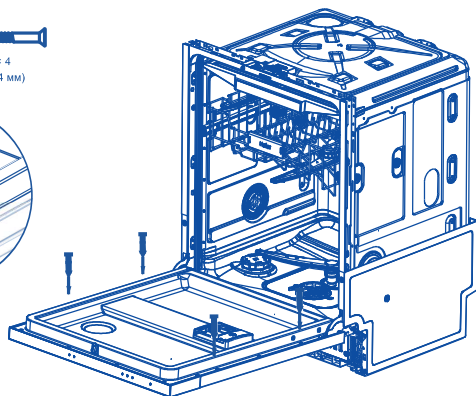
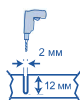
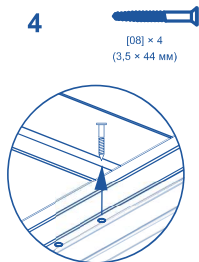


Ыдыс жуатын машинаның есігін жауып, сәндік панельді оның алдыңғы жағына іліңіз.

Есікті ашыңыз және бұрандаларды $\varnothing 3,5 \times 44$ мм бұрандаларға ауыстырып, олармен панельді бекітіңіз.

Есікті теңгеру

Есік теңгерімін алдындағы екі тесік арқылы екі бұрандамен реттеуге болады. Біркелкі теңгерімді қамтамасыз ету үшін екі жақты да кезекпен бір уақытта реттеңіз.



МАҢЫЗДЫ!

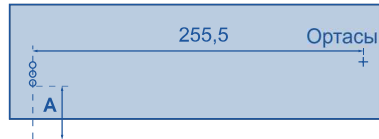
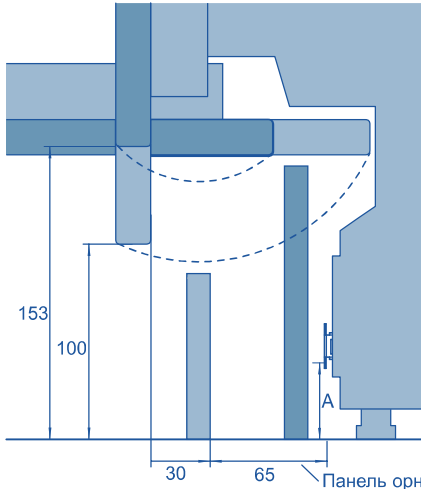
Оларды есік өз салмағымен ашық күйде қалғанша реттеңіз.

Сағат тілі бағыты бойынша бұру: Серіппенің керілуі
Сағат тіліне қарсы бұру: Серіппенің босауы

5

Сәндік іргеқабат панелін (едендік қалқанды) орнату

Бөлек панель

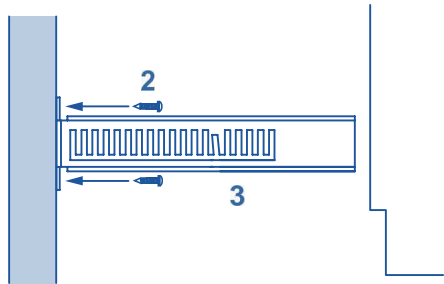
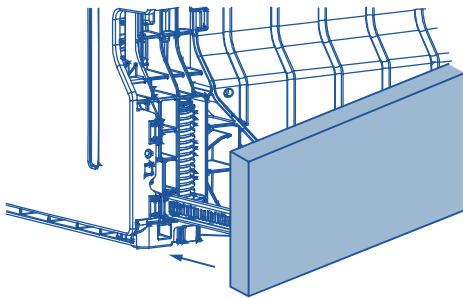


1

Әр кронштейн үшін бағыттаушы тесіктердің орналасу орындарын белгілеңіз. Кронштейннің бекітілетін биіктігін анықтау үшін еденнен кронштейннің ең төменгі тесігіне дейінгі қашықтықты өлшеу керек. Кронштейнді бұйымнан шешіп алыңыз және өлшенген қашықтықты бағдарға ала отырып, басқа тесіктерді белгілеңіз. Есіктің шығыңқы бөлігі мен

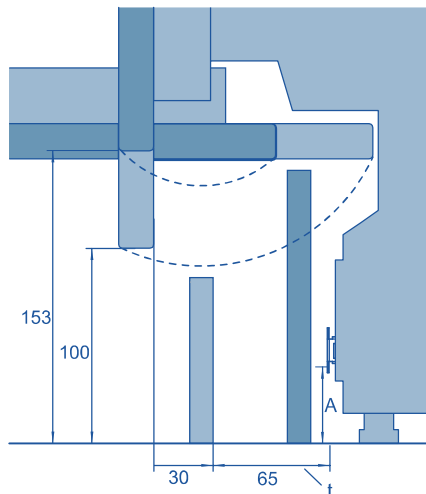
Панель орнату тереңдігінің диапазонын ескеріңіз.

Кронштейндерді панельге $\text{Ø}3,5 \times 13$ мм бұрандалармен бекітіңіз. Ұштықты бұйымға салып, кронштейнде қалаған тегістеу тереңдігін белгілеңіз. Панельді шешіп алыңыз. Белгіленген орындарда бұрауышпен қалқаншаның қажетті орнынан тереңірек "қонбауы" үшін екі кронштейндегі шығыңқыларды бүгіңіз.



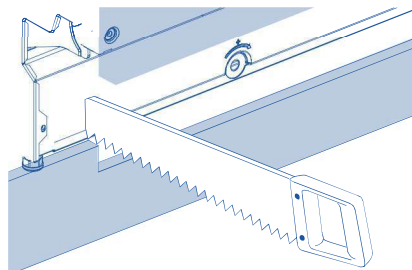
4 Панельді орнына мықтап қойып, бекітіңіз.

Сәндік іргеқабат панелін қиыстырып келтіру



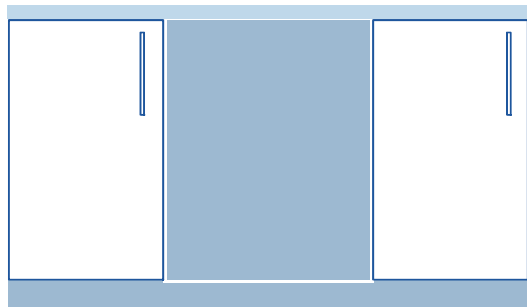
1

Еден қалқаншасының панелін орнату биіктігі мен тереңдігін анықтау кезінде есіктің шығып тұруын және оның бұрылу радиусын ескеріңіз. Панель тұтас болғандықтан, оны орнату орны бойынша қиып алу керек болатын сияқты.



2

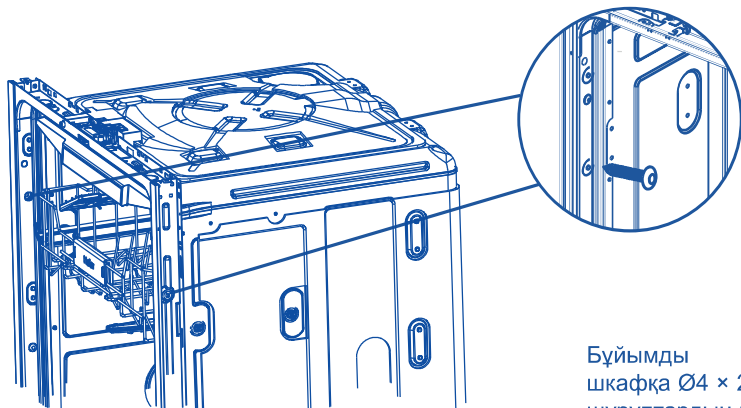
Панельді қалаған күйде орнатыңыз және ол есіктің түбімен жанасатын нүктені белгілеңіз. Артығын кесіп алыңыз.



3

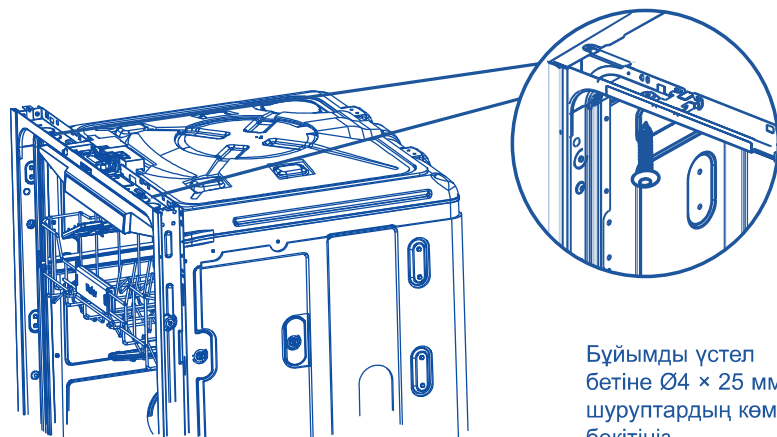
Тұтас панельді қоршаған шкафтарға орнатыңыз

A Шкафқа бүйірінен бекіту



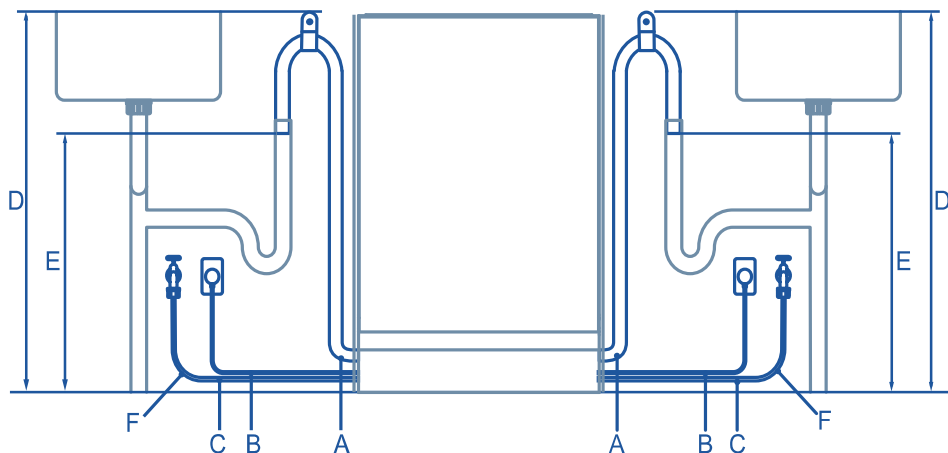
Бұйымды
шкафқа $\text{Ø}4 \times 25$ мм
шуруптардың көмегімен
жақтаудың екі жағынан
бекітіңіз.

**B Қалауыңыз бойынша үстіндегі шкафқа
бекітуге болады**



Бұйымды үстел
бетіне $\text{Ø}4 \times 25$ мм
шуруптардың көмегімен
бекітіңіз.

6 Су құбыры мен ағызғышқа қосу нұсқалары Ең қолайлысын таңдаңыз



Коммуникацияларға қосуға арналған өлшемдер	Сол жағы	Оң жағы
	Өлшемдері, мм	Өлшемдері, мм
A Ағызу құбыршегінің ұзындығы	1650	1300
B Қуат беру баусымының ұзындығы *	950	1450
C Су беру құбыршегінің ұзындығы	1450	1300
D Еденнен құбыршек ұстағышының үстіне дейінгі қашықтық	750-883	750-883
E Еденнен су ағызу құбыршектерінің ұшына дейінгі минималды қашықтық**	500	500
F Су беру құбыршегінің минималды радиусы	200	200

* Айырын есепке алмағанда.

** Тіреуішке монтаждау көрсетілген. Қашықтық барлық сантехникалық қондырғылар үшін бірдей болады.

Құбыршектер мен баусымның ұзындықтары

- Коммуникациялар көрші шкафтағы құрылғының сол жағына да, оң жағына да орнатылуы мүмкін. Коммуникациялар қосылуына қолжетімділік бойынша талаптарын "Орнату орнын дайындау" тарауынан қараңыз.
- Су ағызу құбыршегінің ұзындығы 4 м-ден аспауы керек. Одан ұзын су ағызу құбыршегі өнімділіктің төмендеуіне әкеледі.

Су беруді қосу

- Ыдыс жуатын машинаны жүйе тиісті басқару клапанымен жабдықталған болса, температураны бақылау болмайтын сумен қамту жүйесіне қосуға болмайды.
- Ыдыс жуатын машинаны қысымы жоғары ыстық су жүйесіне жалғауға болмайды, себебі, бұл жүйенің зақымдалуына алып келуі ықтимал.
- Судың максималды температурасы: 25°C
- BSP стандартының 3/4 ағытпасы бар су беру құбыршегі.
- Су құбырына қосылудың жергілікті сантехникалық нормаларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Су қысымы

- 0,03-1 МПа

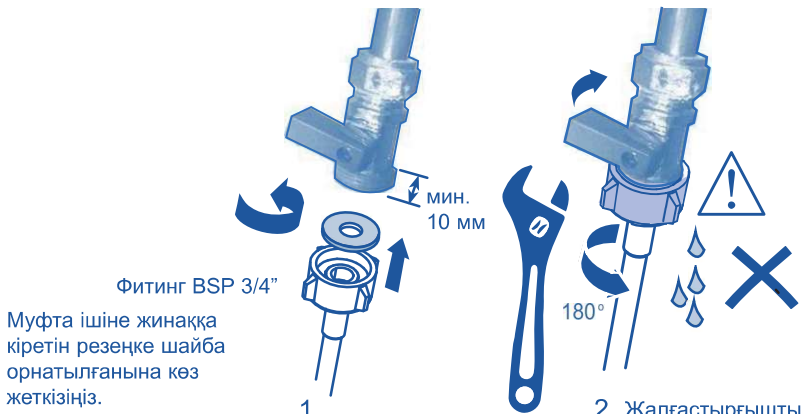
Электрлік қосылуға қойылатын талаптар

- 220В-240В, 50 Гц, 10А

Ағып кетуден қорғау

- Бұл ыдыс жуатын машина машинаның ішінде ағып кету жағдайында су ағынын тоқтататын су басудан қорғағышпен жабдықталған.

7 Жіберу құбыршегін суық суға қосу



МАҢЫЗДЫ!

- Ыдыс жуатын машинаны су құбырына жеткізілім жиынтығына кіретін жаңа енгізу құбыршегімен жалғау керек. Ескі құбыршектерді пайдалануға болмайды.
 - Су беру құбыршегін қысқартуға болмайды.
1. Су құбырына қойылатын талаптарға назар аударыңыз.
 - Су қосу орнында ыдыс жуатын машина бір клапанмен жабдықталған.
 - Жақсы өнімділік пен энергия тиімділігі үшін суық суға қосуды ұсынамыз.
 - Кірістегі судың температурасы 25°C аспауы керек.
 2. Су қысымының рұқсат етілетін шекті мәндеріне назар аударыңыз.
 - Ең төмен: 0,3 бар = 3 Н/см² = 30 кПа
 - Егер қысым 1 бардан төмен болса, кәсіби сантехникке хабарласыңыз.
 - Ең жоғарысы: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - Егер қысым 10 бардан асса, редукциялық клапанды орнату керек.
 - Кәсіби сантехникке жүгіну керек.
 3. Жіберу құбыршегін BSP 3/4" фитингінің көмегімен су шүмегіне қосыңыз. Кіріс құбыршегінің бұралып қалмағанына көз жеткізіңіз (бұл судың ағынын азайтуы мүмкін). 90°-қа иілу үшін бүгілмей иілуге мүмкіндік беретін 200 мм минимал биіктік қажет.
 - Кіретін судың таза екеніне көз жеткізіңіз. Егер су құбырлары ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, олардағы тұрып қалған суды ағызыңыз, судың таза екеніне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, құбырларда жиналған кір құю құбыршегінің бітелуіне және ыдыс жуатын машинаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.
 - Қажет болған жағдайда, ағын судан келетін суды тазарту үшін сүзгіні пайдаланыңыз. Сүзгіні уәкілетті қызмет көрсету орталығынан немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.
 4. Тығыздағышқа жанасқан құбыршек жалғастырығышын тағы жартылай бұрап тартыңыз.

7 Электр желісіне қосу



Электрлік жалғау

- Орнатқан кезде ыдыс жуатын машина электр беру желісіне жалғанбауы керек. Үйдегі электрлік сымдар тиісті түрде жерге тұйықталғанына көз жеткізіңіз.
- Паспорттық тақтайшаны тексеріңіз (ыдыс жуғыш машинаның сол жағындағы ішкі есігінде, тот баспайтын болаттан жасалған) және желідегі кернеу мен ток жиілігінің мөндері тақтадағы мөндерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Айырды жерге тұйықтағыш және ажыратқышпен жабдықталған розеткаға қосыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

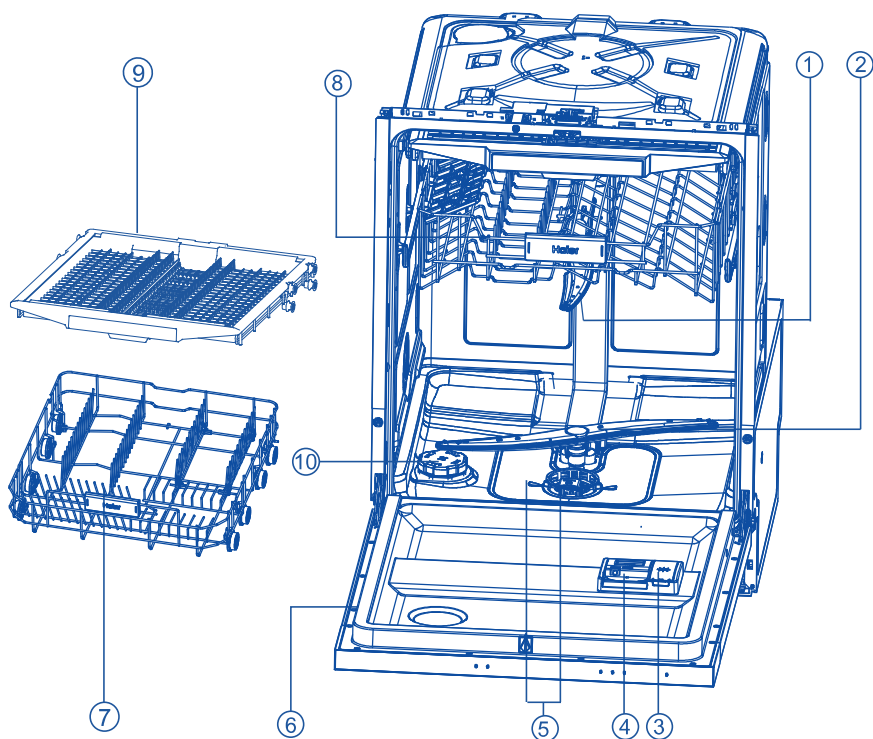
- Кез келген тұрмыстық аспапты жерге тұйықтау - нормативтерде көзделген қауіпсіздік талабы.
- Егер қуат беру баусымының ұзындығы ыдыс жуатын машинаны розеткаға қосу үшін жеткіліксіз болса немесе айыры розеткаға сәйкес келмесе, бүкіл қуат сымын ауыстыру керек. Мұны тек авторланған маман орындауға тиіс. Айырды өз бетіңізше жөндемеңіз және кеспеңіз. Ыдыс жуғыш машинаны желіге қосу үшін адаптерді, ұзартқышты немесе көп розеткалы блокты пайдаланбаңыз, себебі бұл қызып кетуге және өртке әкелуі мүмкін.
- Ыдыс жуатын машина қосылған розетка машинаны орнатқаннан кейін де оңай қол жетімді болатын жерде (мысалы, көрші шкафта) болуы керек. Бұл ыдыс жуғыш машинаны тазалау және техникалық қызмет көрсету үшін желіден ажырату үшін қажет.

■ Орнату аяқталғаннан кейінгі тексерулерді орнатушы орындайды.

- Барлық бөлшектердің орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Барлық панельдер мен олардың бөліктері мықтап бекітілгеніне және барлық электр қосылымдары жергілікті электр қағидаларына сәйкес жасалғанына көз жеткізіңіз.
- Ыдыс жуатын машинаның тегіс тұрғанына көз жеткізіңіз. Қажет болған жағдайда, реттелетін табандарын бұраңыз. Машинаның қалыпты жұмысы үшін оның көлбеулігі 1° аспауы керек. Еңкеюін спиртті теңшегішпен тексеріңіз.
- Су құятын құбыршекте жеткізу жиынтығына кіретін резеңке шайба орнатылғанына және ол тығыздағышпен байланыста болғаннан кейін тағы жарты айналымға тартылғанына көз жеткізіңіз.
- Су ағызатын келтеқұбырдағы барлық саңылаулардың немесе тығындардың ашық екеніне және су ағызатын қосылыстың дайын екеніне көз жеткізіңіз.
- Су ағызу құбыршегінің біріктіргіші құбыршектің артық ұзындығының салмағын көтермеуі керек. Ағызу құбыршегі салбырамай толық тартылып тұруы керек. Су ағызатын құбыршектің артық ұзындығын түйінге орап, ыдыс жуатын машинаның бүйір жағына жинақтау керек.
- Су төгетін түтікті шұғылша сифонына жалғаған кезде, бұл ілмек су төгетін түтіктің ілінісуінен кемінде 150 мм жоғары болуы керек.
- Ыдыс жуатын машинадан сөрелерді бекітетін барлық қаптаманың немесе таспаның шешіп алынғанына көз жеткізіңіз.
- Есіктің көрші шкафтарға тимей, еркін ашылатынына және жабылатынына көз жеткізіңіз.
- Электр розеткасы оңай қолжетімді және көрші шкафта тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Ыдыс жуатын машинаның жұмысын тексеріңіз:
- Егер экранда ақаулық коды пайда болса, осы нұсқаулықтың "Ақаулық кодтары" бөлімін қараңыз.

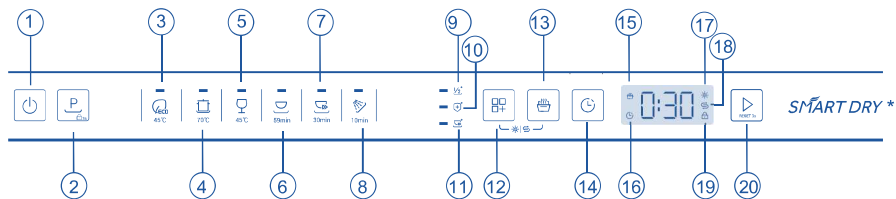
Ыдыс жуатын машинаның сипаттамасы

- ▶ Орнатушы Орнату нұсқаулығында сипатталған "Орнатуды аяқтағаннан кейінгі тексеруді" орындағанына көз жеткізіңіз.
- ▶ "Қауіпсіздік техникасы ережелері" тарауына ерекше назар аудара отырып, осы нұсқаулықты оқып шығыңыз. Барлық ішкі және сыртқы қаптаманы шешіп алыңыз және оны кәдеге дұрыс жаратыңыз. Мүмкін болатынның бәрін қайта өңдеуге тапсырыңыз.



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Жоғарғы бүріккіш | 6. Паспорттық тақташа |
| 2. Төменгі шашыратқыш | 7. Төменгі себет |
| 3. Шайғыш мөлшерлегіші | 8. Жоғарғы себет |
| 4. Жуғыш құрал мөлшерлегіші | 9. Асханалық аспаптарға/асүйлік керек-жараққа арналған астау |
| 5. Сүзгі | 10. Тұзға арналған контейнер |

Бағдарламаларға шолу



1. "ҚОСУ/ӨШІРУ" батырмасы
2. Бағдарлама таңдау батырмасы (Балалардан бұғаттау*)
3. Энергия үнемдеуші (ЕСО)
4. Қарқынды
5. Әйнек
6. 59 МИН
7. Жылдам
8. Шаю
9. Жартылай (1/2) жүктеу.
10. +Зарарсыздандыру
11. +Жеделдету
12. Қосымша функцияны таңдау батырмасы*
13. Есікті автоматты түрде ашу батырмасы
14. Қосылуды кейінге шегеру уақыты батырмасы
15. Есікті автоматты түрде ашу индикаторы
16. Іске қосуды кідірту индикаторы
17. Шайғыш индикаторы
18. Тұздың төмен деңгейінің индикаторы
19. Балалардан бұғаттау индикаторы
20. ІСКЕ ҚОСУ/ҮЗІЛІС батырмасы

1) Балалардан бұғаттауды іске қосу үшін бағдарлама таңдау батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.




2) Бағдарламамен үйлесетін қосымша функцияны таңдауға болады.

3) Есіктің автоматты түрде ашылуы

Жуу барысының соңғы кезеңінде, ыстық шаюдан кейін, машинаның есікшесі 10 см-ге автоматты түрде ашылады. Бұл кептіру сапасын қосымша электр энергиясы шығынсыз айтарлықтай жақсартады.

1) Бағдарламалардың сәйкестігі және қосымша функциялар кестесі

	Жартылай (1/2) жүктеу.	+Зарарсыздандыру	+Жеделдету
ЕСО	✗	✗	✗
Қарқынды	✓	✓	✓
Шыны ыдыс	✓	✗	✓
59МИН	✓	✗	✗
Жылдам	✗	✗	✗
Шаю	✗	✗	✗

Бағдарламаны таңдау үшін  басыңыз, қажетті қосымша функцияны таңдау үшін  басыңыз, содан кейін бағдарламаны іске қосу үшін  басыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Негізгі бағдарламаға бір ғана қосымша бағдарлама сәйкес болуы мүмкін.

Бағдарлама	Тамақ қалдықтарының түрі	Жүктеу типі
 45°C	Орташа кірлену: сорпалар, жұмыртқалар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тағам	Стандартты режим: ас бөлмесінің ыдысы, асхана құралдары, шыны ыдыс
 70°C	Стандартты режим: Пісірмелер, тұздықтар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тамақ	Стандартты режим: асхана ыдыс-аяғы, асхана аспаптары, кастрөлдер және табалар
 45°C	Аздап кірлену: Кофе, тәтті тоқаш, сүт, суық сусындар, салаттар, қысқа шұжықтар	Ұқыпты режим: Шыны ыдыс, асхана ыдысы, асхана аспаптары
 59min	Аралас ластану: Кофе, пісірме, сүт, салқын сусындар, салаттар, шұжықтар, макарон өнімдері, қуырылған немесе қуырма тағамдар	Стандартты режим: асхана ыдыс-аяғы, асхана аспаптары, кастрөлдер және табалар
 30min	Қатты ластану: Пісірмелер, тұздықтар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тамақ	Стандартты режим: асхана аспаптары, кастрөлдер мен табалар
 10min	1). Бірнеше күн бойы тамақ сақталған ыдыс-аяқ	Барлық режимдер: ыдыс-аяқ, ас құралдары, кастрөлдер мен табалар

1) Бұл бағдарламаны ыдыс-аяқтарды тез шаю үшін қолданыңыз. Бұл ыдыс-аяққа жабысып қалған тамақ қалдықтарын жұмсартады және ыдыс жуғыш машинадан жағымсыз иістің пайда болуына жол бермейді. Бұл бағдарламамен жуғыш затты пайдаланбаңыз!

Су жұмсарту жүйесі

Ыдыс жуатын машинада жақсы жуу нәтижесін қамтамасыз ету үшін жұмсақ су қажет. Кермек су ыдыс жуатын машинаңыздың жұмысына кері әсер етуі мүмкін. Кермек суда жуылатын шыны ыдыс уақыт өте келе мөлдірлігін жоғалтады, ал стандартты ыдыста дақтар мен ақ жұғын пайда болады. Өте кермек су пайдалану ыдыс жуатын машинаның бөлшектерінің уақыт өте істен шығуына әкелуі мүмкін. Тұз жағдайды жақсарта алады. Су жұмсарту жүйесін реттеу

Қосылатын тұздың мөлшерін судың кермектігіне байланысты Н1 – Н9 деңгейлерінде орнатуға болады.

1. Сіздің су құбырыңыздың суының қаттылығы туралы ақпаратты жергілікті су тарату ұйымынан біле аласыз.
2. Реттегіш мәнін су кермектігінің кестесінен қараңыз.

Жергілікті судың кермектігін анықтаңыз

Судың кермектігі				Су жұмсарту жүйесін реттеу
Неміс градустары (°dH)	Француз градустары (°fH)	Ммоль/л	Кларк градустары	Дисплейдегі мән
31-50	55-89	5,5-8,9	39-63	H6
17-30	30-54	3,0-5,4	21-38	H5
13-16	23-29	2,3-2,9	16-20	H4 ¹⁾ *
9-12	16-22	1,6-2,2	11-15	H3
0-8	0-15	0-1,5	0-10	H2 ²⁾ *
-	-	-	-	H1 ³⁾ *

* Ескертпе

¹⁾ Ұнтақты жуғыш құралға арналған әдепкі зауыттық баптау.

²⁾ Жуғыш құралдың аралас таблеткалары үшін ұсынылатын баптау.

³⁾ Тұз индикаторы жанбайды.

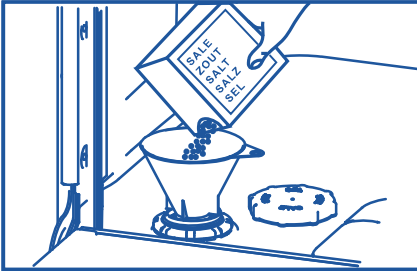
Арнайы тұзды пайдалану



Басқару панелінде тұз деңгейі аз екенін көрсететін индикатор жана салысымен, тұз қосу қажет. Арнайы тұзды үнемі аспапты іске қосар алдында қосыңыз. Бұл арнайы тұз ерітіндісінің артығы бірден шайылып, шаятын бактың коррозиясына әкелмейтініне кепіл болады.

Тұз салу:

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Тек ыдыс жуатын машиналарға арналған тұзды пайдаланыңыз. Тұздың басқа түрлері машинаға зиян келтіруі мүмкін! Тұз ерітіндісі коррозия тудырады, сондықтан тұзды мөлшерлегішке салған сайын жуу бағдарламасын іске қосыңыз.





1. Тұзға арналған сыйымдылықты ашу үшін қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
2. Тұз салатын сыйымдылыққа 1 литр су құйыңыз (бірінші рет қана керек).
3. Ыдысты арнайы тұзға толтырыңыз (су шетінен ағады).
4. Тесіктің айналасындағы аққан су мен тұзды сүртіп алыңыз.
5. Тұзға арналған ыдысты жабу үшін қақпақты сағат тілі бағытымен бұраңыз.
6. Тұз қосылғаннан кейін  және  батырмаларын бір уақытта басып, оларды 5 секунд ұстап тұрыңыз, содан кейін төмен тұз индикаторы сөнеді.

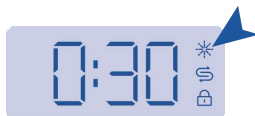
Шайғышты пайдалану

Ең жақсы кептіру нәтижесіне қол жеткізу үшін әрдайым сұйық шайғыш пайдалануға кеңес береміз. Шаю шыны мен фарфордан жасалған бұйымдарға дақтары жоқ жарқыраған, таза көрініс береді. Бұған қоса, ол металдың көмескіленуіне жол бермейді.

Шайғышты мөлшерлегішке қалай құю керек

Шайғыш деңгейі азайған кезде шайғыш және тұз индикаторлары жанады.

Шайғыш қосылғаннан кейін  және  батырмаларын бір уақытта басып, оларды 5 секунд ұстап тұрыңыз, содан кейін төмен шайғыш индикаторы сөнеді.



Шайғыш беруді реттеу

- Зауытта орнатылған стандартты дозалау деңгейі - rA5, бірақ сізге оны судың жағдайына сәйкес баптауға тура келуі мүмкін.
- Егер жуу соңында қатты көбік түзілсе, мөлшерін азайтыңыз.
- Егер сіз су кермек болатын өңірде тұрсаңыз немесе ыдыс-аяқта кепкеннен кейін айғыздар пайда болса, мөлшерін көбейтіңіз.
- Шаюға арналған құралдың дозасын реттеңіз.
- Егер сіз шайғышы бар аралас таблеткаларды пайдалансаңыз, біз шайғышты беруді мүлдем өшіруді ұсынамыз (rA-).

Шайғышты мөлшерлегішке қалай құю керек

1. Мөлшерлегіштің қақпағын ашу үшін батырмадан тартыңыз.



Мөлшерлеуді реттегіш

2. Шайғышты дөңгелек саңылауға құйыңыз, оның деңгейі MAX белгісінен аспайтынына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!

Шайғышты ыдыс жуатын машинаға төгіп алмаңыз. Бүкіл төгілген сұйықтықты сүртіп алу керек, әйтпесе жуған кезде тым көп көбік пайда болады. Осы мәселе бойынша сервистік орталыққа жүгінуге кепілдік қолданылмайды.

3. Қақпағын сырт еткенге дейін жабыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Ыдыс жуатын машинаға губкалар мен сүлгілер сияқты қатты сіңіретін материалдарды салуға тыйым салынады. Ыдыс жуатын машинаға темекі күлімен, балауызбен, майлау материалымен немесе бояумен ластанған ыдыстарды немесе ас бөлмесі құралдарын салмаңыз.

Асханалық аспаптар және асханалық күміс

Барлық ас бөлме құралдары мен күміс бұйымдарды қолданғаннан кейін бірден жуу керек, себебі, кейбір өнімдермен ұзақ уақыт байланыста болған кезде олар көмескіленуі мүмкін. Күміс бұйымдар тот баспайтын болаттан жасалған бұйымдармен, мысалы, басқа ас құралдарымен жанаспауы керек. Бұл дақтардың пайда болуына алып келуі мүмкін. Күміс ас бөлмесі құралдарын ыдыс жуатын машинадан шығарып, бағдарлама аяқталғаннан кейін бірден қолмен кептіру керек.

Алюминий

Ыдыс жуатын машинаға арналған жуғыш құралды қолданған кезде алюминий қарайып кетеді. Көмескілену дәрежесі бұйымның сапасына тәуелді.

Басқа металдар

Темір және шойын бұйымдарды тот басуы және басқа заттарды былғауы мүмкін. Мыстан, қалайыдан және жезден жасалған бұйымдардың дақтану қасиеті бар. Мұндай ыдыстарды қолмен жуу керек.

Ағаш ыдыс

Ағаш ыдыс жылуға және суға сезімтал болып келеді. Ыдыс жуатын машинада үнемі жуу уақыт өте келе мұндай өнімдердің бұзылуына әкелуі мүмкін. Егер күмөндансаңыз, оларды қолмен жуған жөн.

Шыны ыдыс

Күнделікті шыны ыдыстардың көпшілігін ыдыс жуатын машинада жууға болады. Хрусталь, өте жіңішке және антикварлық шыны ыдыстар күңгірттенуі мүмкін, яғни мөлдірлігінен айырылады. Мұндай бұйымдарды қолмен жуу керек.

Пластик

Пластиктің кейбір түрлері ыстық судың әсерінен пішінін немесе түсін өзгерте алады. Пластик ыдыс-аяқ өндірушісінің нұсқауларын орындаңыз. Ыдыс жуатын машинаға жүктеген кезде пластиктен жасалған ыдысты ауырлату керек, ол бұрылып кетпеуі, суға толмауы немесе жуған кезде себеттен құлап кетпеуі керек.

Сәндік заттар

Заманауи фарфор бұйымдардың көбін ыдыс жуатын машинада жууға болады. Антикварлық ыдыс-аяқ, глазурьге түсірілген суреті, алтын жиектері бар немесе қолмен боялған фарфор машинада жууға сезімтал болуы мүмкін. Егер күмөндансаңыз, оларды қолмен жуған жөн.

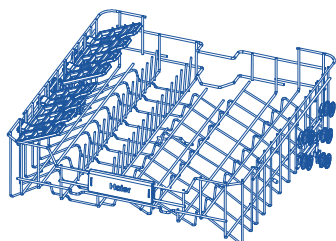
Желімделген бұйымдар

Кейбір желімдер ыдыс машинада жуғанда жұмсарады немесе еріп кетеді. Егер күмөндансаңыз, оларды қолмен жуған жөн.

Ыдыс салу

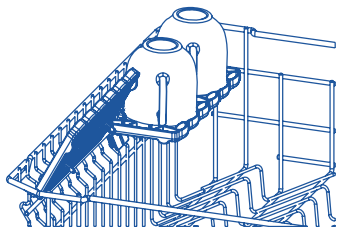
Егер ыдыс немесе ыдысқа арналған тіреу күйікпен, жабысқақ субстанциямен және басқа қиын кетірілетін ластаушы заттармен жабылған болса, машинада жуар алдында оларды біраз уақытқа жібітіп алу ұсынылады, әйтпесе оларды жуып кетіру қиын болады. Ыдысты ыдыс жуғыш машинаға тиеу алдында одан тамақтың барлық ірі қалдықтарын алып тастаңыз. Ыдысты ағын судың астында алдын ала шаюдың керегі жоқ.

Жоғарғы себет



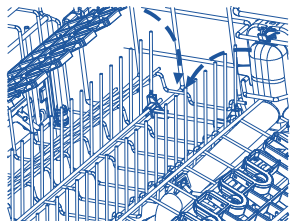
Жоғарғы себет стақандар, шыныаяқтар, табақшалар, тәрелкелер, кішкене тегештер және шұңғыл емес табалар сияқты заттарға арналған.

Шыныаяқтарға арналған жиналмалы қойғыштар



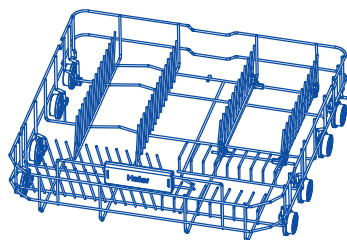
Жоғарғы себетті анағұрлым ірі заттар қоятындай реттеуге болады. Ұсақ заттарды жиналмалы стақан қойғышқа орналастырыңыз.

Төрелкеге арналған жиналмалы ұстағыштар



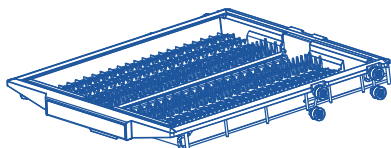
Жоғарғы себетті анағұрлым ірі заттар қоятындай реттеуге болады. Ұсақ заттарды жиналмалы стақан қойғышқа орналастырыңыз.

Төменгі себет



Қатты ластанған заттарды (мысалы, кастрөлдер мен табаларды немесе түскі ас төрелкелерін) төменгі себетке салыңыз. Аса қуатты ағын оларды жақсырақ жуады.

Асханалық аспаптарға/асүйлік керек-жараққа арналған астау



Қатты ластанған заттарды (мысалы, кастрөлдер мен табаларды немесе түскі ас төрелкелерін) төменгі себетке салыңыз. Аса қуатты ағын оларды жақсырақ жуады.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Өткір және үшкір заттарды кесіп алмау үшін жүздерін төмен қаратып салыңыз.

Жуғыш затты қосу

МАҢЫЗДЫ!

- Автоматты ыдыс жуғыш машиналарға ұсынылған жуғыш заттарды ғана қолданыңыз.
- Ыдыс жуатын машиналарға арналған құралдар күшті сілті болып табылады. Олар жұтып қойған жағдайда, төтенше қауіпті болуы ықтимал. Теріге және көзге түсуіне жол бермеңіз және балаларды және мүмкіндіктері шектеулі адамдарды есігі ашық тұрған ыдыс жуатын машинаға жақындатпаңыз. Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін әрдайым жуғыш құралдың мөлшерлеуішін тексеріп отырыңыз - ол бос болуы керек.
- Еш уақытта жуғыш затты ыдыс жуғыш машинадағы ыдысқа тікелей шашыратпаңыз немесе құймаңыз. Таблеткалар мен сұйық жуғыш құралдар ыдыс-аяқпен немесе ас құралдарымен тікелей байланыста болмауы керек.
- Қол жууға арналған сұйықтықтарды, сабындарды, кір жуғыш заттарды немесе зарарсыздандыру құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар ыдыс жуатын машинаны зақымдауы мүмкін.

Жуғыш құралдар мөлшерлегішін толтыру

1. Мөлшерлеуіштің оң жағындағы батырманы басыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Қақпағын ашқан кезде қолыңызға тимеу үшін мөлшерлегішке оң жағынан жақындаңыз.

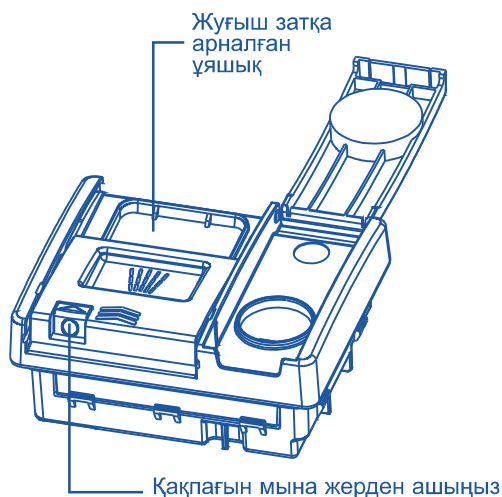
2. Жуғыш құралды тиісті қуыстарға құйыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Таблеткалар тек негізгі бөлікке (ең үлкені) салынады.


3. Жуғыш құралдың артығын мөлшерлегіштің шетінен сүртіп тастаңыз.

4. Қақпағын жауып, сырт еткенше басыңыз. Жуғыш құрал жуу бағдарламасы кезінде ыдыс жуғыш машинаға автоматты түрде беріледі.






Пайдаланушы баптауларын қалай өзгертеді

1. Пайдаланушылар баптауы режимі

Бағдарлама таңдаған кезде пайдаланушы баптауына кіру үшін  батырмасын басып, 3 с бойы ұстап тұрыңыз. Индикаторлардың бәрі жыпылықтап тұрады, содан кейін өшіп қалады да, бір дыбыстық сигнал беріледі. Пайдаланушы баптаулары шайғышты баптауды, суды жұмсартуды және дыбыстық сигналды қамтиды.

2. Шайғыш мөлшерлегішін баптау


Пайдаланушы баптауларына кіргеннен кейін экранда гАх көрсетіледі. Бұл сәтте шайғыштың берілуін баптауға болады: әдепкі қалыбы бойынша гА5 деңгейі пайдаланылады, сондай-ақ деңгейді гА-*, гА1 бастап гА6 дейін орнатуға болады.



- Баптауды өзгерту үшін қажетті мән пайда болғанша,  бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтау және су қаттылығын реттеу режиміне өту үшін  батырмасын басыңыз. Баптауды сақтап, пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін  батырмасын 1 секунд бойы басып тұрыңыз.

* *гА- шайғышты қосудың керегі жоқ екенін білдіреді. Егер гА - мәні орнатылса, тіпті машинада шаюға арналған құрал болмаса да, индикатор (шаю белгішесі) жанбайды.


гА деңгейі	Шайғышты беру
гА-	/
гА1	1 мл
гА2	2 мл
гА3	3 мл
гА4	4 мл
гА5	5 мл
гА6	6 мл

3. Су кермектігін баптау




Пайдаланушы баптауы режиміне кіріңіз. Экранда гАх жазуы пайда болғанда, су қаттылығын баптау режиміне кіру үшін  батырмасын бір рет басыңыз. Бұл ретте экранда Нх көрсетіледі және су кермектігі деңгейін орнатуға болады. Әдепкі бойынша мәні - Н4, сондай-ақ Н1 және Н6 аралығындағы кермектік деңгейін баптауға болады.

- Баптауды өзгерту үшін қажетті мән пайда болғанша,  бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтау және дыбыстық сигналды баптау режиміне өту үшін  батырмасын басыңыз;
- Баптауды сақтау және пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін  батырмасын 1 секунд бойы басып тұрыңыз.




4. Дыбыстық сигналды баптау

Пайдаланушы баптауы режиміне кіріңіз. Экранда гАх жазуы пайда болғанда, дыбыстық сигналды баптау режиміне кіру үшін  батырмасын бір рет басыңыз. Бұл ретте экранда bPx көрсетіледі, және дыбыстық сигналды баптауға болады. Әдепкі бойынша bPo мәні пайдаланылады, сондай-ақ bP-. bPo таңдауға болады, бұл барлық көзделген дыбыстық сигналдардың іске қосылатынын білдіреді. bP- дабыл сигналдарын қоспағанда, барлық дыбыстық сигналдар күшінің жойылуын білдіреді.

Күнделікті пайдалану

- Баптауды өзгерту үшін қажетті мән пайда болғанша,  бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтау және шайғышты баптау режиміне өту үшін  батырмасын басыңыз;
 - Баптауды сақтау және пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін  батырмасын 1 секунд бойы басып тұрыңыз.

Бағдарламаны іске қосу

1. Ыдыс жуатын машинаны қосу үшін есігін ашып, ҚОС/СӨНД.  батырмасын басыңыз.
2. Ыдыс жуатын машинаның басқару панелінен қажетті бағдарламаны таңдау үшін  батырмасын басыңыз.
3. Бағдарламаны іске қосу үшін  батырмасын басыңыз және есігін жабыңыз.

▲ ЕСКЕРТУ

Әр қосқан сайын машина ECO бағдарламасын алдын ала таңдайды.

Жуу бағдарламасын уақытша тоқтату және жалғастыру

1. Бағдарламаны уақытша тоқтату үшін есікшесін абайлап ашыңыз. Ыдыс жуатын машина пауза режимінде тұрған кезде қалған уақыт индикаторы жыпылықтап тұрады, паузаның дыбыстық сигналы естіледі.

▲ ЕСКЕРТУ

1. Ыстық су үстіңізге шашырамау үшін бүріккіштер айналуын тоқтатқанша есігін толық ашпаңыз.
2. Қажет болған жағдайда ыдысты салыңыз, шығарыңыз және орнын ауыстырыңыз.
3. Бағдарламаны қайта іске қосу үшін есігін жабыңыз.

Жуу бағдарламасын болдырмау немесе өзгерту

Бағдарламаны уақытша тоқтату үшін есікшесін абайлап ашыңыз.  басыңыз және 3 секунд басып ұстаңыз.

Машина 15 секунд ішінде суды ағызады және бағдарламаны таңдау кезеңіне оралады. Содан кейін қосуға болатын жаңа жуу бағдарламасын таңдауға болады.



▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады. Бұл денсаулыққа зиянды болуы мүмкін! Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады.



Кейінге қалдырылған бағдарламаны іске қосу

Бағдарламаны іске қосуды кейінге қалдыру үшін іске қосу уақытын мынадай түрде тапсырыңыз:

1. Бағдарламаны таңдаңыз.

2. Қажетті кідіріс уақыты кеткенге дейін  батырмасын басып ұстап тұрыңыз (1-ден 24 сағатқа дейін).
3. СТАРТ/ПАУЗА  батырмасын басып, есігін жабыңыз.
 - ▶ Кейінге қалған іске қосу уақыты сағатпен есептеледі.
 - ▶ Кері санау аяқталғанда бағдарлама іске қосылады.

Кейінге қалған іске қосуды болдырмау

- 1 Іске қосуды кейінге қалдырудан бас тартып, бағдарлама таңдауға өту үшін  батырмасын басып, шамамен 3 секунд ұстап тұрыңыз.
- 2 Не болмаса өшіру және кейінге қалған іске қосуды болдырмау үшін қуат көзі батырмасын  басыңыз.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады. Бұл денсаулыққа зиянды болуы мүмкін! Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады.

Бағдарламаның аяқталуы

Есік бағдарлама аяқталғанға дейін автоматты түрде ашылады. Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін дисплейде 0:00 және тиісті белгіше пайда болады және үш дыбыстық сигнал беріледі. 1 минуттан кейін құрылғы батырма басуды қажет етпей-ақ өшеді.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Есікті бағдарлама ашылғаннан кейін бірден ашқан жағдайда, одан ыстық бу шығуы мүмкін. Күйіп қалу қаупі бар! Есікті абайлап ашыңыз!

3. Ыдыстарды шығарыңыз:

- ▶ Есікшені сәл ашыңқыраңыз (шамамен 100 мм) және ыдыс тезірек кебуі үшін осы күйде қалдырыңыз.
- ▶ Машинадан ыдысты шығармас бұрын, оны суытыңыз. Ыстық ыдыстың зақымдалуы оңай.
- ▶ Алдымен ыдыстарды төменгі себеттен, содан кейін жоғарғы себеттен шығарып алыңыз.

Уақыт өте келе ыдыс жуатын машинаның ішінде тамақ қалдықтары немесе әк жиналуы мүмкін. Бұл жуу тиімділігін төмендетеді, ал тамақ қалдықтары жағымсыз иіс шығарады. Ыдыс жуатын машинаны тұрақты түрде тексеру және тазалау керек.

МАҢЫЗДЫ!

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында әрқашан ыдыс жуатын машинаны электр желісінен ажыратыңыз, сумен жабдықтауды тоқтатыңыз және машинаның барлық бөліктері суығанша күтіңіз.
- Келесі тазалау құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар бет үстілерді зақымдауы мүмкін:
 - пластиктен немесе тот баспайтын болаттан жасалған қажақты ысқыштар
 - қажақты тұрмыстық тазартқыш құралдар немесе еріткіштер
 - қышқылды немесе сілтілі тазартқыш құралдар
 - жууға арналған құралдарды және зарарсыздандырғыш құралдарды
 - тот баспайтын болатқа арналған тазалау құралдары және полиролдер
 - қол жууға арналған сұйықтық немесе сабын
- Егер ыдыс жуғыш машинада фарфор немесе шыны ыдыс сынып қалса, өзіңізді жарақаттамау және машинаны бүлдірмеу үшін сынықтарды ақырын алып тастау қажет. Тазалағаннан кейін әрқашан бүріккіштер мен сүзгілердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Ыдыс жуатын машинаның сыртқы бетін тазалау

- Ыдыс жуатын машинаның сыртқы беттерін тазалау үшін оларды таза, жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіп, таза, түксіз шүберекпен құрғатыңыз.
- Су тигізуге болмайтын бөліктерін контур бойынша сүртіңіз. Мысалы, басқару батырмаларын сүрту үшін матаны олардың айналасына ақырын сырғытыңыз.
- Басқару панелі шектен тыс ылғалданбауы үшін мұқият болыңыз. Ескерту: басқару панелін тазаламас бұрын, батырмаларды өшіру (бұғаттау) ұсынылады.

Есік тығыздағышын және ыдыс жуғыш машинаның ішін тазалау

Жылы суға малынған жұмсақ, түксіз шүберекпен мұқият сүртіңіз. Егер машина қатты ластанған болса, өндірушінің нұсқауларын орындай отырып, ыдыс жуғыш машинаны тазалағышты/қақтан тазартқышты қолданыңыз.

Сүзгілерлі тазалау

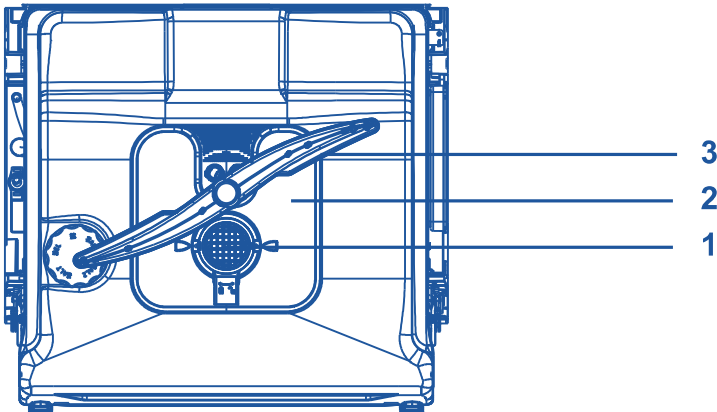
Ағызу сүзгілері ірі тағам қалдықтарын ұстап қалады және оларды сорғыға түсірмейді. Бұл қалдықтар сүзгіні бітеуі мүмкін. Сорғылардан қоқыс көріп қалсаңыз, әрқашан оларды тазалауды ұсынамыз.

- Су төгетін сүзгіні алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұрап, алыңыз.

- Содан кейін сүзгіш тілімшені шығарыңыз. Барлығын ағынды судың астында мұқият шайып және орнына орнату керек. Сүзгінің орнына дұрыс қойғаныңызға көз жеткізіңіз: сүзгілеуші тілімше ыдыс жуатын машинаның түбімен беттестіре орналасуы керек.

МАҢЫЗДЫ!

Сүзгі тілімшесінің төменгі жағын тазалаған кезде абай болыңыз және өткір сыртқы шетіне тиіп кетіп, жарақат алып қалмаңыз.



Бөлшектер

1. Ағызу сүзгісі
2. Сүзгі пластинасы
3. Төменгі шашыратқыш

Көрсетілмеген: ортаңғы және жоғарғы шашыратқыштар

Бүріккіштерді тазалау

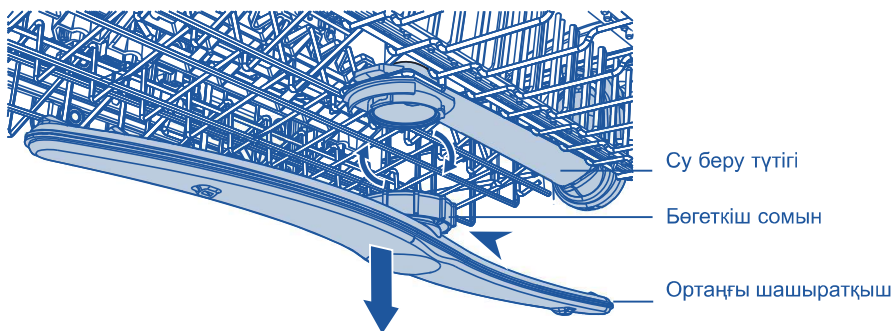
Бүріккіштер мен олардың бекітпелеріндегі тесіктер судағы қақ пен тамақ қалдықтарымен бітеліп қалуы мүмкін. Бұл бөлшектерді айына бір рет немесе қажет болған жағдайда жиі тазалау керек.

Орталық шашыратқышты тазалау

- Орталық шашыратқышты алып тастау үшін оның бөгетіш сомынын абайлап бұрап алыңыз.
- Шашыратқышты су ағынының астында жақсылап шайыңыз, содан кейін орнына қойыңыз.

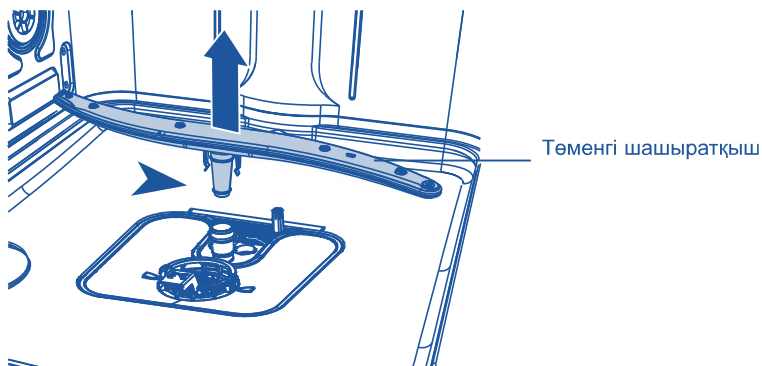
МАҢЫЗДЫ!

Орталық шашыратқыштағы бөгеткіш сомын су беру түтігіне мықтап бекітілгенін тексеріңіз. Орталық шашыратқыштың сенімді бекітілгеніне және еркін айналатынына көз жеткізіңіз.

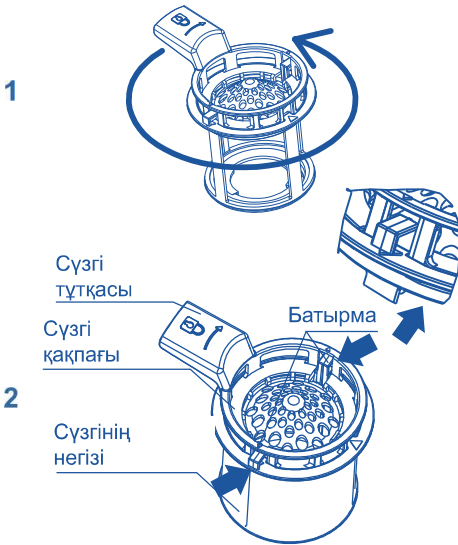


Төменгі шашыратқышты тазалау

- Төменгі шашыратқышты алу үшін оны бекіткіштен шешіп алыңыз.
- Шашыратқышты су ағынының астында жақсылап шайыңыз, содан кейін орнына қойыңыз.



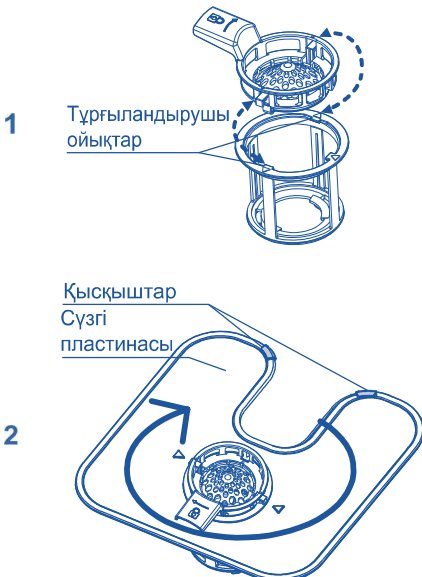
Сүзгіні шешіп алу және тазалау



Сүзгіні бекітпелерінен шешіп алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз. Шешіп алу үшін оны көтеріңіз.

Сүзгінің тұтқасын бекітпелерінен шешіп алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұраңыз. Сүзгіш тілімшеден шешіп алу үшін көтеріңіз. Бекіту батырмаларына басып және оны көтеріп, сүзгінің қақпағын негізден ажыратыңыз. Сүзгіш тілімшені су ағызатын тесіктің артқы жағындағы қысқыштарынан абайлап алыңыз. Сүзгіні күш салып алуға тырыспаңыз — бұл оны бұзуы мүмкін. Сүзгіні ыстық сумен жуыңыз және мұқият шайыңыз.

Сүзгілерді орнату:



1. Сүзгі қақпағын сүзгінің негізіндегі бір жағындағы ойықпен қиыстырыңыз.
2. Сүзгі қақпағын сүзгі негізі астына бекіту үшін ойықтарды басқа жақтан орналастырып, батырманы басыңыз.
3. Сүзгіш тілімшені су ағызу тесігінің артқы жағындағы орнату қысқыштарының астына салыңыз және қысқыштарға қайта тығыздап кіргізіңіз. Сүзгі тілімшесі ыдыс жуатын машинаның негізімен беттеп орналасқанына көз жеткізіңіз.
4. Ағызу сүзгісін ыдыс жуатын машинаның негізіне қайта орнатыңыз. Сүзгі тұтқасын сағат тілі бағытымен сырт еткенге дейін бұраңыз.

Ағызу сүзгісін ыдыс жуатын машинаның негізіне қайта орнатыңыз. Сағат тілі бойынша шертілгенше екі рет бұраңыз.

Ақаулықтарды жою





Туындаған мәселелердің көбін өз бетіңізше шеше аласыз, ол үшін арнайы білім қажет емес. Мәселе туындаған жағдайда, сервистік қызметке жүгінбес бұрын барлық ықтимал нұсқаны тексеріңіз және төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

Техникалық қызмет көрсетер алдында машинаны өшіріп, айырды розеткадан суырып алыңыз.

Электр жабдығына тек кәсіби электрші мамандар техникалық қызмет көрсетуі керек, өйткені дұрыс жасалмаған жөндеу ауыр зақымға себеп болуы мүмкін.

Машина іске қосылмайды, не жұмыс істеп тұрған кезде тоқтамайды, не индикатор жанып тұр.

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Бағдарлама іске қосылмайды.	Машинаның есігі ашық.	Машинаның есігін жабыңыз.
	Кейінге қалдырылған қосу орнатылған.	Дисплейдегі уақытты қараңыз.
	Желілік айыр розеткаға қосылмаған.	Айырды розеткаға қосыңыз.
	Үй желісіндегі сақтандырғыш ақаулы.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз.
Шайғыш индикаторы жанады.	Шайғыш мөлшерлегіші бос.	Шайғышты мөлшерлегішке максимумға дейін толтырып құйыңыз.
	Шайғыштың қосылғаны расталмады.	Әр қосқан сайын  және  батырмаларын бірге басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
Тұз индикаторы жанып тұр.	Тұз мөлшерлегіші бос.	Ыдысты арнайы тұзға толтырыңыз.
	Тұз қосу расталмады.	Әр қосқан сайын  және  батырмаларын бірге басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Дисплейдегі қателіктер кодтары

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Жарықдиодты экранға «E10» - Су жоқ белгісі шығады	Су құбыры шүмегі жабық	Су құбыры шүмегі ашық Ескерту Қателікті кетіру үшін құрылғыны сөндіріңіз және бағдарламаны қайта жүктеңіз.
	Су беру құбыршегі бүгілген немесе бұралған.	Құбыршекті түзетіңіз.
	Егер «Аква-Стоп» ағып кетуден қорғау жүйесі бар болса: қорғау іске қосылған, индикатор (С) қызыл түсті болып жанады.	Құбыршекті алмастыру керек.
	Кіріс құбыршегіндегі сүзгі бітелген.	Жіберу құбыршегінің шүмекке қосылған жеріндегі және машинаның артқы жағындағы сүзгіні тазалаңыз.
	Су беруге арналған су ағызатын келте құбыры бітелген.	Шүмектен су берілуін тексеріңіз.
	Су қысымы тым төмен.	Сумен жабдықтау ұйымына жүгініңіз.
Жарықдиодты экранға «E30» - Судың ағуы белгісі шығады	<ul style="list-style-type: none"> • Су басудан қорғау құрылғысы қосылған; • Машинада судың ағып кетуі бар. • Суды шығару клапаны ашық қалыпта сыналған. • Ағызу құбыры бітелген. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Су құбыры шүмегін жабыңыз. 2. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. 3. Сервистік орталыққа жүгініңіз.

Барлық басқа ақау кодтары:

1. Кодты есте сақтаңыз немесе жазып алыңыз.
2. Қолдау қызметіне хабарласыңыз; "КЛИЕНТТЕРДІ ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТІ" бөлімін қараңыз

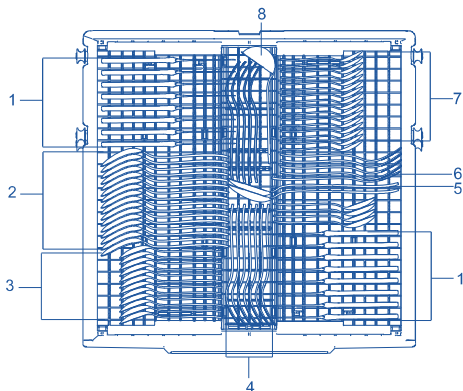
Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Ыдыс жеткілікті түрде таза емес.	Сүзгілер бітелген.	Сүзгілерді тазалаңыз.
	Сүзгі дұрыс құралмаған және орнатылмаған.	Сүзгілердің дұрыс құралғанына және орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Бүріккіштер бітелген.	Олардан тамақ қалдықтарын жіңішке, үшкір затпен алып тастаңыз.
	Бағдарлама жүктеудің бұл түріне және ластану түріне сәйкес келмеді.	Бағдарлама жүктеудің осы түріне және ластану түріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
	Заттар себетте қате орналасқан. Су барлығын жумаған.	Ыдыс-аяқтарды себеттерге дұрыс орналастырыңыз, сонда су барлық заттарды жууы мүмкін.
	Шашыратқыштар еркін айнала алмайды.	Себеттердегі ыдыс-аяқтар бүріккіштердің айналуына кедергі жасамайтындай етіп орналастырылғанына көз жеткізіңіз.
	Дозаторда жуғыш құрал жоқ немесе аз.	Бағдарламаны қосу алдында мөлшерлегіштегі жуғыш құралдың мөлшерін тексеріңіз.
	Жуу циклы ұзаққа тоқтатылған.	Жуу кезінде есігін ашпаңыз және электрлік қуатын сөндірмеңіз.
Стақан мен төрелкелердегі ақшыл жолақтар, дақтар немесе көкшіл салтақтар.	Шайғыш тым көп беріледі.	Шайғыш мөлшерлемесін азайтыңыз.
	Жуғыш құрал тым көп.	Бағдарламаны қосу алдында мөлшерлегіштегі жуғыш құралдың мөлшерін тексеріңіз.
	Қысқа бағдарламада қолданылған Multitab таблеткалары толық еріп үлгермеуі мүмкін.	Multitab жуғыш таблеткаларын қолданғанда анағұрлым ұзақ бағдарлама таңдаңыз.

Ыдысты орналастыру жөніндегі нұсқаулар

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Ыдыста көпкен су тамшыларының дақтары.	Шайғыш тым аз беріледі	Шайғыш мөлшерін арттырыңыз.
	Стақандардағы шайғыш немесе Multitab таблеткаларының қалдықтары.	Жуғыш құрал тым ескі, оны ауыстырыңыз.
Ыдыс ылғал, бозғылт.	<ul style="list-style-type: none"> • Бағдарламада кептіру кезеңі жоқ. • Бағдарламада төмен температурада кептіру кезеңі болған. 	Ыдыс кебуі үшін есігін аздап ашып, сәл ашылған күйінде (шамамен 100 мм) қалдырыңыз.
Ыдыс ылғал, бозғылт.	Шайғыш мөлшерлегіші бос.	Мөлшерлегішке шайғыш құйып және шайғыш индикаторының мәнін жойыңыз.
	Шайғыш немесе Multitab таблеткаларының сапасы нашар.	Жуғыш құрал тым ескі, оны ауыстырыңыз.

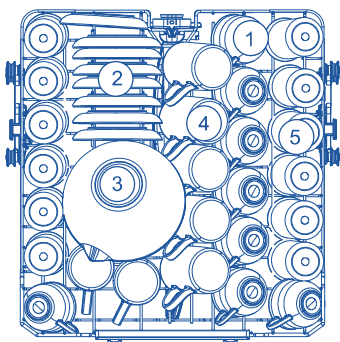
Асханалық аспаптарға/асүйлік керек-жараққа арналған астау



Нөмір	Атауы
1	Пышақ
2	Сорпаға арналған қасық
3	Десертке арналған қасық
4	Шанышқы
5	Сервистік қасық
6	Сервистік шанышқы
7	Шай қасық
8	Астүздық ожауы

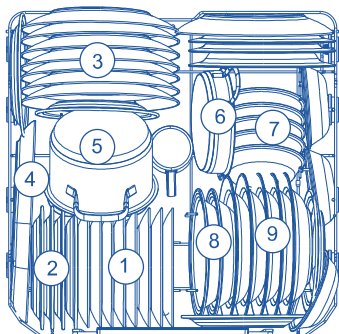


Жоғарғы себет



Нөмір	Атауы
1	Тостаганша
2	Табақ
3	Әйнек табақша
4	Саптыаяқ
5	Стақан
6	Десерт табасы

Төменгі себет



Нөмір	Атауы
1	Десертке арналған төрелке
2	Меламин десерт төрелкесі
3	Түскі асқа арналған төрелке
4	Сопақ табақ
5	Шағын кастрөл
6	Тұмшапешке арналған қыш құмыра
7	Десерт табасы
8	Меламин ыдыс
9	Сорпаға арналған төрелке

Бұйымның техникалық сипаттамасы

Жеткізушінің атауы немесе сауда белгісі	Haier
Жеткізуші моделінің сәйкестендіргіші	HDWE14-692RU
Стандартты цикл үшін ыдыс-аяқ жиынтықтарының номиналды сыйымдылығы	14
Энергия тиімділігінің класы ¹⁾	A
Жылдық энергия тұтынуы (AEC), кВтсағ/жыл ²⁾	337
Стандартты жуу циклінде энергия тұтынуы (Et), кВт-сағ	1,18
Сөндірілген күйде тұтынылатын қуат (Po), Вт	0,5
Күту режиміндегі тұтынылатын қуат (PI), (Вт)	2
Жылдық су тұтынуы (AWC), литр/жыл ³⁾	3080
Кептіру тиімділігінің класы ⁴⁾	A
Стандарт бағдарлама (стандарт кептіру циклі) ⁵⁾	ECO
Стандартты жуу циклі бағдарламасының минутпен көрсетілген ұзақтығы	238
Күту режимінің (TI) минутпен ұзақтығы	1
1 пВт-ға қатысты шу ауасы бойынша берілетін деңгей дБ-мен (A)	47
Орнату/орнату нұсқалары	Кіріктірілетін
Су құбырындағы қысым	0,03-1 МПа (= 0,3-10 бар)
Қуат көзінің кернеуі	220-240 В (50 Гц)
Ең жоғарғы тоқ күші, А	10 А
Жалпы тұтынылатын қуат, Вт	1720-2050

¹⁾ A+++-тен (ең жоғары тиімділік) бастап D-ге (ең төмен тиімділік) дейін.







²⁾ Суық сумен толтырумен және төменгі режимдерде стандартты жуу циклінде (жылына 280) энергия тұтыну. Энергияны нақты тұтыну ыдыс жуғыш машинаның қалай қолданылатынына байланысты.

³⁾ 280 стандарт жуу цикліне есептелген жылдағы су шығыны литрмен. Судың нақты тұтынылуы машина қалай қолданылатынына байланысты болады.

⁴⁾ A-ден (ең жоғары тиімділік) бастап G-ге (ең төмен тиімділік) дейін.

⁵⁾ Бұл бағдарлама қалыпты ластанған ыдысты жууға жарайды. Ол осы ыдыс типі үшін энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарлама болып табылады.

Техникалық деректер

Бағдарлама ^{1) 2)}	Су (л)	Ұзақтығы (минут)
 45°C	11	238
 70°C	23,49	128
 45°C	12,05	87
 59min	12,05	59
 30min	8,23	30
 10min	8,23	10

¹⁾ Бұл мәндер су қысымы мен температурасына, электр желісінің кернеуі, опцияларды таңдауға, ыдыс саны және ластану дәрежесіне байланысты өзгеруі мүмкін.

²⁾ ECO-режимнен басқа барлық бағдарламаның мәні тек ақпарат үшін жазылған.

Клиенттерді қолдау қызметі

Біз Haier компаниясының клиенттерге қолдау көрсету қызметіне хабарласуды, сондай-ақ бірегей қосалқы бөлшектер пайдалануды ұсынамыз. Егер сіздің тұрмыстық техникаңызбен қиындықтар туындаса, алдымен «Ақау іздеу және жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер мәселенің шешімін таппаған болсаңыз, мыналарға хабарласыңыз:

— өзіңіздің ресми дилеріңізге немесе

— біздің колл-орталыққа:

8-800-070-01-29 (PK),

— <https://haieronline.kz> сайтына, онда қызмет алуға өтінім қалдыра аласыз, сонымен қатар жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Біздің сервис орталығымызға жүгініп, паспорттық тақтайшада және чекте жазылатын мына ақпаратты дайындауыңызды сұраймыз:

Моделі _____

Сериялық нөмірі _____

Сатылған күні _____



Сонымен қатар кепілдіктің және сату туралы құжаттардың барын тексеріңіз

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндіруші үшін құрылғыны сәйкестендіруді және соның салдарынан оған кепілдік бойынша қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді.

Құрылғыдан зауыттық сәйкестендіру тақталарын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік бойынша міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін. Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің құрылымы мен толымдалуына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Өнім Еуразиялық экономикалық (Кедендік) одақтың техникалық регламенттері талаптарына сәйкес келеді.

01.07.2021 жылғы № ЕАЭО RU C-CN.AЯ46.B.20511/21 сәйкестік сертификаты 30.06.2026 ж-ға дейін күшінде болады;

№ ЕАЭС N RU Д-CN.РА04.B.63610/25 сәйкестік декларациясы 26.05.2025 ж-дан 26.02.2030 ж-ға дейін күшінде болады.

* Анағұрлым толық ақпарат Еуразиялық экономикалық одаққа сәйкестігі туралы берілген сәйкестік сертификаттары мен тіркелген декларацияларының Бірыңғай тізілімінде көрсетілген.

Кепілдік шарттары

Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін алғыс білдіріп, пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда осы бұйымның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс істеуіне кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған тұрмыстық техника бұйымдарының ресми қызмет мерзімі: соңғы тұтынушыға бұйымды табыстаған күннен бастап қысқа толқынды пештерге — 5 жыл, шаңсорғыштарға — 4 жыл, қалған тауарларға — 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын есепке алғанда, нақты қызмет мерзімі ресми мерзімнен едәуір жоғары болуы мүмкін. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу және ұсыныстар алу үшін Авторландырылған сервистік орталыққа жүгінуді ұсынамыз. Барлық өнім пайдалану шарттары өскеріле отырып дайындалған және Еуразиялық экономикалық (Кеден) одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасын, кепілдік міндеттемелерінің шарттарын мұқият оқып шығуларыңызды сұраймыз. Бұл бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер сіз сатып алған бұйым арнайы орнату мен қосуды қажет етсе, Haier-дің Авторизацияланған сервистік орталығына жүгінуге кеңес береміз. Haier корпорациясы бұйымнан кемшілік табылған жағдайда тұтынушы талабын қанағаттандыру бойынша тұтынушы құқығын қорғау туралы бекітілген қолданыстағы заңнамаға, басқа нормативті актілерге сай жауапкершілікті мойнына алатынын растайды. Алайда Haier корпорациясы төменде көрсетілген шарттар сақталмаған жағдайда бұйымға кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік қызмет көрсету шарттары

Haier Корпорациясы тауар тұтынушыға табысталған күннен бастап 12 ай* кепілдік мерзімді орнатады. Мүмкін болатын түсініспеушіліктерді болдырмау үшін оны сатқанда бұйымға қоса берілген құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қызмет мерзімі ішінде сақтаңыз.

Кепілді қызмет көрсетуді тек Haier авторизацияланған сервистік орталықтары ғана жүзеге асырады. Уәкілетті сервис орталықтарының толық тізімін Haier ақпараттық орталығына мына нөмірлерге қоңырау шалу арқылы ала аласыз:

8 (800) 070-01-29 — Қазақстаннан келген тұтынушылар үшін (Қазақстан өңірлерінен тегін қоңырау шалу)

немесе <https://haieronline.kz/> сайтында немесе support-kz@haieronline.kz электрондық поштасында.

Авторизацияланған сервис орталықтарының деректері өзгеруі мүмкін, анықтау үшін Haier ақпараттық орталығына жүгініңіз.

Кепілдік қызмет көрсету ақаулары келесі себептерден туындаған өнімдерге қолданылмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау жағдайлары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды қате орнату, баптау және/немесе іске қосу;
- тоназайтқыш сұлбамен жұмыстарды технологияларын және электрлік қосылуларды бұзу, сонымен қатар бұйымды монтаждауға құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғалардың тартуы;
- пайдалану бойынша құжаттама талап еткен жағдайда бұйымға уақытылы техникалық қызмет көрсетілмегенде;
- су құбырларының желісіндегі артық немесе жеткіліксіз қысымнан;
- бұл бұйым типіне жарамайтын жуғыш құралдар қолдану, сонымен қатар жуғыш құралдардың кеңес берілген мөлшерін асырудан;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: уәкілеттігі жоқ тұлғалардың жөндеуі немесе өндіруші рұқсат етпеген құрылымдық немесе сызбалы техникалық өзгерістерді енгізуі;
- қоректендіру желілерінің стандарттары мен нормаларынан ауытқу; — еңсерілмейтін күштің әрекеттері (апат, өрт, найзағай т.б.);
- жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттерінен;
- бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік әрекеттерінің өнімдерінің түсуінен пайда болған бұзылулар анықталса;
- су жылытқыштың толтырылмаған/ толық толтырылмаған бағының іске қосылуының салдарынан термоқорғаудың іске қосылуы.

Кепілдік қызмет көрсету келесі жұмыс түрлеріне қолданылмайды:

- бұйымды пайдаланатын жерде орнату және іске қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөнінде нұсқау және кеңес беруге;
- бұйымды сыртынан немесе ішінен тазарту.

Төменде аталған шығын материалдары мен аксессуарларға кепілдік бойынша қызмет көрсетілмейді:

- кондиционер сүзгілері;
- кір және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілерге, суды жеткізу/ағызға арналған құбыршектенге;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршектен, шөткелер, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер;
- қысқа толқынды пештерге арналған төрелкелер, істекшелер, торлар, табақшалар және тұғырлар;
- сүзгілер, иіс сіңіргіштер, шамдар, сөрелер, тартпалар, бұйым қойғыштар және тоназайтқышта азық-түлік сақтауға арналған басқа ыдыстар;
- басқару пульстері, аккумулятор батареялары, қуат беру элементтері, сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қосымша тіркелетін құжаттама.

Бұйымға мерзімдік қызмет (сүзгілерді ауыстыру және т. б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өзірлеуші үшін аспапты сәйкестендіріп, салдарынан кепілдік бойынша қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Құрылғыдан зауыттық сәйкестендіру тақталарын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың зақымдалуы не болмауы кепілдік бойынша міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

*Кір жуатын/кепіретін/ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоназайтқыш/мұздатықштың инверторлық компрессорына, кепіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі - тауар Тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кепіретін машинаның тура жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park
Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк
Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/ импортер:
ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар,
дом 8, этаж 16, офис 1601.

Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу
ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан:
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы,
Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Сделано в Китае
Қытайда жасалған

EAC

Дата изготовления и гарантийный срок
указаны на этикетке устройства

Дайындалған күні және кепілдік мерзімі
құрылғының заттаңбасында көрсетілген

厂家印刷时增加专用号条形码,
尺寸8*50mm

0120507879

Haier